

# JOURNAL OFFICIEL

## DES

# COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

24 AVRIL 1967

ÉDITION DE LANGUE FRANÇAISE

10<sup>e</sup> ANNÉE N° 78

### SOMMAIRE

#### COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

##### INFORMATIONS

##### LE CONSEIL

67/263/CEE :

*Budget de la Communauté pour l'exercice 1967* . . . . . 1433/67

*A — Recettes* . . . . . 1435/67

*B — Dépenses* . . . . . 1444/67

*Sections I : Assemblée (voir budget de fonctionnement de la C.E.E.A.,  
Journal officiel n° 66 du 7 avril 1967)*

*Section II : Conseil*

*Annexe I — Comité économique et social*

*Annexe II — Commission de contrôle*

} (*voir budget de fonction-  
nement de la C.E.E.A.,  
Journal officiel n° 66 du  
7 avril 1967*)

*Section III : Commission* . . . . . 1446/67

*Annexe I — Service juridique*

*Annexe II — Office statistique*

*Annexe III — Service commun d'infor-  
mation*

} (*voir budget de fonction-  
nement de la C.E.E.A.,  
Journal officiel n° 66 du  
7 avril 1967*)

*Section IV : Cour de justice (voir budget de fonctionnement de la  
C.E.E.A., Journal officiel n° 66 du 7 avril 1967)*

*C — Effectifs* . . . . . 1503/67

# COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

## INFORMATIONS

---

### LE CONSEIL

#### BUDGET DE LA COMMUNAUTÉ

pour l'exercice 1967

(67/263/CEE)

#### LE CONSEIL DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne, et notamment son article 203,

vu l'arrêté portant modalités d'application de l'article 6 de la convention relative à certaines institutions communes aux Communautés européennes et notamment son article 5,

vu l'arrêté portant fixation de certaines règles relatives à l'établissement et à l'exécution de la partie des budgets relative au secrétariat des Conseils des Communautés européennes et à la vérification des comptes y afférents,

vu le projet de budget de la Communauté pour l'exercice 1967, établi par le Conseil le 27 octobre 1966 et transmis à l'Assemblée le 31 octobre 1966,

vu le projet de budget de la Communauté pour l'exercice 1967, modifié par l'Assemblée,

vu la résolution de l'Assemblée, du 29 novembre 1966, relative au projet de budget de la Communauté économique européenne pour l'exercice 1967 <sup>(1)</sup>,

vu la résolution de l'Assemblée, du 29 novembre 1966, relative à la répartition du crédit prévu au chapitre XVIII de l'état prévisionnel des dépenses et des recettes de l'Assemblée pour 1967 <sup>(2)</sup>,

---

<sup>(1)</sup> JO n° 232 du 16.12.1966, p. 3899/66.

<sup>(2)</sup> JO n° 232 du 16.12.1966, p. 3902/66.

vu la résolution de l'Assemblée, du 29 novembre 1966, concernant l'organigramme de l'Assemblée annexé aux projets de budgets de la C.E.E.A. et de la C.E.E. pour 1967, établis par les Conseils <sup>(1)</sup>,

après en avoir délibéré avec la Commission,

ayant constaté le commun accord réalisé entre le Conseil de la Communauté économique européenne, le Conseil de la Communauté européenne de l'énergie atomique et la Commission des présidents de la Communauté européenne du charbon et de l'acier, conformément aux arrêtés ci-dessus et concernant les parties séparées du budget relatives aux institutions communes et aux Conseils,

a définitivement arrêté comme suit le budget de la Communauté pour l'exercice 1967 :

---

(1) JO n° 232 du 16.12.1966, p. 3903/66.

## A

## RECETTES

Les recettes de la Communauté sont évaluées aux montants suivants :

| Chapitres | Nature des recettes                                                                         | Montant des recettes  |                       |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|           |                                                                                             | Exercice 1967<br>U.C. | Exercice 1966<br>U.C. |
| I         | Contributions des États membres                                                             | 612.782.694           | 370.665.415           |
| II        | Produit de l'impôt et contribution du personnel au régime de sécurité sociale et de pension | 2.054.420             | 1.744.530             |
| III       | Autres recettes                                                                             | 131.835               | 130.335               |
| IV        | Produit de la vente de biens patrimoniaux                                                   | 21.100                | 20.230                |
| V         | Recettes propres de la Communauté                                                           | p.m.                  | —                     |
|           | <b>Total</b>                                                                                | <b>614.990.049</b>    | <b>372.560.510</b>    |

## CHAPITRE I — CONTRIBUTIONS DES ÉTATS MEMBRES

| Art. | Postes | Intitulé                                                                                                                                                                    | Recettes              |                       |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|      |        |                                                                                                                                                                             | Exercice 1967<br>U.C. | Exercice 1966<br>U.C. |
| 10   |        | <i>CHAPITRE I</i>                                                                                                                                                           |                       |                       |
|      |        | <i>Contributions prévues à l'art. 200 par. 1 du traité C.E.E.</i><br>(Financement dépenses administratives)                                                                 |                       |                       |
|      | 101    | Belgique 7,9 %                                                                                                                                                              | 4.390.274             | 3.816.484             |
|      | 102    | Allemagne 28,— %                                                                                                                                                            | 15.560.464            | 13.526.776            |
|      | 103    | France 28,— %                                                                                                                                                               | 15.560.464            | 13.526.776            |
|      | 104    | Italie 28,— %                                                                                                                                                               | 15.560.464            | 13.526.776            |
|      | 105    | Luxembourg 0,2 %                                                                                                                                                            | 111.148               | 96.619                |
|      | 106    | Pays-Bas 7,9 %                                                                                                                                                              | 4.390.274             | 3.816.484             |
|      |        | <i>Total de l'article 10</i>                                                                                                                                                | 55.573.088            | 48.309.915            |
| 11   |        | <i>Contributions prévues à l'art. 200 par. 1 du traité et à l'article 7 du règlement n° 25</i><br>(Financement de la politique agricole commune — période 1963/1964)        |                       |                       |
|      | 111    | Belgique                                                                                                                                                                    | —                     |                       |
|      | 112    | Allemagne                                                                                                                                                                   | —                     |                       |
|      | 113    | France                                                                                                                                                                      | —                     |                       |
|      | 114    | Italie                                                                                                                                                                      | —                     |                       |
|      | 115    | Luxembourg                                                                                                                                                                  | —                     |                       |
|      | 116    | Pays-Bas                                                                                                                                                                    | —                     |                       |
|      |        | <i>Total de l'article 11</i>                                                                                                                                                | —                     | 66.469.000            |
| 12   |        | <i>Contributions prévues à l'art. 200 par. 1 du traité C.E.E. et à l'article 7 du règlement n° 25</i><br>(Financement de la politique agricole commune — période 1964/1965) |                       |                       |
|      | 121    | Belgique                                                                                                                                                                    |                       |                       |
|      | 122    | Allemagne                                                                                                                                                                   |                       |                       |
|      | 123    | France                                                                                                                                                                      |                       |                       |
|      | 124    | Italie                                                                                                                                                                      |                       |                       |
|      | 125    | Luxembourg                                                                                                                                                                  |                       |                       |
|      | 126    | Pays-Bas                                                                                                                                                                    |                       |                       |
|      |        | <i>Total de l'article 12</i>                                                                                                                                                | 217.233.000           | 234.244.100           |

## CHAPITRE I — CONTRIBUTIONS DES ÉTATS MEMBRES

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12   |        | <p>Pour la période 1964/1965 — compte tenu du plafond de 28 % pour la contribution de l'Italie — la répartition des contributions ne pourra intervenir que lorsque les modalités de répartition de l'excédent de contribution de l'Italie (5.374.344 U.C.) auront été décidées par le Conseil.</p> |

## CHAPITRE I — CONTRIBUTIONS DES ÉTATS MEMBRES (suite)

## CHAPITRE II — PRODUIT DE L'IMPÔT ET CONTRIBUTION DU PERSONNEL AU RÉGIME DE SÉCURITÉ SOCIALE ET DE PENSION

| Art. | Postes | Intitulé                                                                                                                                 | Recettes              |                       |
|------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|      |        |                                                                                                                                          | Exercice 1967<br>U.C. | Exercice 1966<br>U.C. |
| 13   |        | <i>Contributions prévues à l'art. 3 du règlement n° 130/66/CEE</i><br>(Financement de la politique agricole commune — période 1965/1966) |                       |                       |
|      | 131    | Belgique 7,95 %                                                                                                                          | 25.452.641            | —                     |
|      | 132    | Allemagne 31,67 %                                                                                                                        | 101.394.355           | —                     |
|      | 133    | France 32,58 %                                                                                                                           | 104.307.802           | —                     |
|      | 134    | Italie 18,— %                                                                                                                            | 57.628.620            | —                     |
|      | 135    | Luxembourg 0,22 %                                                                                                                        | 704.350               | —                     |
|      | 136    | Pays-Bas 9,58 %                                                                                                                          | 30.671.232            | —                     |
|      |        | <i>Total de l'article 13</i>                                                                                                             | 320.159.000           | —                     |
| 15   |        | <i>Contributions prévues à l'art. 200 par. 2 du traité C.E.E.</i><br>(Fonds social européen)                                             |                       |                       |
|      | 151    | Belgique 8,8 %                                                                                                                           | 1.743.950             | 1.904.531             |
|      | 152    | Allemagne 32,— %                                                                                                                         | 6.341.634             | 6.925.568             |
|      | 153    | France 32,— %                                                                                                                            | 6.341.634             | 6.925.568             |
|      | 154    | Italie 20,— %                                                                                                                            | 3.963.521             | 4.328.480             |
|      | 155    | Luxembourg 0,2 %                                                                                                                         | 39.635                | 43.285                |
|      | 156    | Pays-Bas 7,— %                                                                                                                           | 1.387.232             | 1.514.968             |
|      |        | <i>Total de l'article 15</i>                                                                                                             | 19.817.606            | 21.642.400            |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE I</i>                                                                                                               | 612.782.694           | 370.665.415           |
|      |        | <i>CHAPITRE II</i>                                                                                                                       |                       |                       |
| 20   |        | <i>Produit de l'impôt</i>                                                                                                                |                       |                       |
|      | 201    | Assemblée                                                                                                                                | 61.500                | 50.000                |
|      | 202    | Conseil                                                                                                                                  | 81.375                | 77.725                |
|      | 203    | Commission                                                                                                                               | 1.080.000             | 875.000               |
|      | 204    | Cour de justice                                                                                                                          | 18.000                | 15.240                |
|      |        | <i>Total de l'article 20</i>                                                                                                             | 1.240.875             | 1.017.965             |

**CHAPITRE I — CONTRIBUTIONS DES ÉTATS MEMBRES (suite)****CHAPITRE II — PRODUIT DE L'IMPÔT ET CONTRIBUTION DU PERSONNEL AU RÉGIME DE SÉCURITÉ SOCIALE ET DE PENSION**

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

**CHAPITRE II — PRODUIT DE L'IMPÔT ET CONTRIBUTION DU PERSONNEL AU RÉGIME DE SÉCURITÉ SOCIALE ET DE PENSION (suite)**

**CHAPITRE III — AUTRES RECETTES**

| Art.          | Postes     | Intitulé                                                             | Recettes              |                       |
|---------------|------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|               |            |                                                                      | Exercice 1967<br>U.C. | Exercice 1966<br>U.C. |
| <b>21</b>     |            | <i>Contribution du personnel au financement du régime de pension</i> |                       |                       |
|               | <b>211</b> | Assemblée                                                            | 37.000                | 36.000                |
|               | <b>212</b> | Conseil                                                              | 62.545                | 60.125                |
|               | <b>213</b> | Commission                                                           | 708.000               | 625.000               |
|               | <b>214</b> | Cour de justice                                                      | 6.000                 | 5.440                 |
|               |            | <i>Total de l'article 21</i>                                         | 813.545               | 726.565               |
|               |            | <i>TOTAL DU CHAPITRE II</i>                                          | 2.054.420             | 1.744.530             |
|               |            | <i>CHAPITRE III</i>                                                  |                       |                       |
| <b>30</b>     |            | <i>Intérêts bancaires</i>                                            |                       |                       |
|               | <b>301</b> | Assemblée                                                            | 3.000                 | 4.000                 |
|               | <b>302</b> | Conseil                                                              | 1.635                 | 1.635                 |
|               | <b>303</b> | Commission                                                           | 20.000                | 20.000                |
|               | <b>304</b> | Cour de justice                                                      | 600                   | 600                   |
|               |            | <i>Total de l'article 30</i>                                         | 25.235                | 26.235                |
| <b>30 bis</b> |            | <i>Différences de change</i>                                         | p.m.                  | —                     |
| <b>31</b>     |            | <i>Vente de publications et d'imprimés</i>                           |                       |                       |
|               | <b>311</b> | Assemblée                                                            | 3.000                 | 3.000                 |
|               | <b>312</b> | Conseil                                                              | 7.250                 | 5.250                 |
|               | <b>313</b> | Commission                                                           | 90.000                | 90.000                |
|               | <b>314</b> | Cour de justice                                                      | 3.000                 | 2.800                 |
|               |            | <i>Total de l'article 31</i>                                         | 103.250               | 101.050               |
| <b>32</b>     |            | <i>Produits de location</i>                                          |                       |                       |
|               | <b>321</b> | Assemblée                                                            | —                     | —                     |
|               | <b>322</b> | Conseil                                                              | 150                   | 250                   |
|               | <b>323</b> | Commission                                                           | p.m.                  | p.m.                  |
|               | <b>324</b> | Cour de justice                                                      | —                     | —                     |
|               |            | <i>Total de l'article 32</i>                                         | 150                   | 250                   |

**CHAPITRE II — PRODUIT DE L'IMPÔT ET CONTRIBUTION DU PERSONNEL AU RÉGIME DE SÉCURITÉ SOCIALE ET DE PENSION (suite)****CHAPITRE III — AUTRES RECETTES**

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

## CHAPITRE III — AUTRES RECETTES (suite)

## CHAPITRE IV — PRODUITS DE LA VENTE DES BIENS PATRIMONIAUX

## CHAPITRE V — RECETTES PROPRES DE LA COMMUNAUTÉ (Article 201 du traité)

| Art. | Postes | Intitulé                                 | Recettes              |                       |
|------|--------|------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|      |        |                                          | Exercice 1967<br>U.C. | Exercice 1966<br>U.C. |
| 33   |        | <i>Recettes diverses</i>                 |                       |                       |
|      | 331    | Assemblée                                | 500                   | 500                   |
|      | 332    | Conseil                                  | 2.500                 | 2.100                 |
|      | 333    | Commission                               | —                     | —                     |
|      | 334    | Cour de justice                          | 200                   | 200                   |
|      |        | <i>Total de l'article 33</i>             | 3.200                 | 2.800                 |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE III</i>             | 131.835               | 130.335               |
|      |        | <i>CHAPITRE IV</i>                       |                       |                       |
| 40   |        | <i>Vente de mobilier et de matériel</i>  |                       |                       |
|      | 401    | Assemblée                                | 1.000                 | 1.000                 |
|      | 402    | Conseil                                  | 600                   | 1.270                 |
|      | 403    | Commission                               | 19.400                | 17.900                |
|      | 404    | Cour de justice                          | 100                   | 60                    |
|      |        | <i>Total de l'article 40</i>             | 21.100                | 20.230                |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE IV</i>              | 21.100                | 20.230                |
|      |        | <i>CHAPITRE V</i>                        |                       |                       |
| 50   |        | <i>Recettes propres de la Communauté</i> |                       |                       |
|      | 501    | Recettes propres de la Communauté        | p.m.                  | p.m.                  |
|      |        | <i>Total de l'article 50</i>             | p.m.                  | p.m.                  |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE V</i>               | p.m.                  | p.m.                  |

**CHAPITRE III — AUTRES RECETTES** (*suite*)**CHAPITRE IV — PRODUITS DE LA VENTE DES BIENS PATRIMONIAUX****CHAPITRE V — RÉCETTES PROPRES DE LA COMMUNAUTÉ** (Article 201 du traité)

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

## B

## DÉPENSES

Les dépenses autorisées sont fixées pour chacune des institutions aux montants suivants :

|                              | U.C.                     |
|------------------------------|--------------------------|
| Section I : Assemblée        | 2.780.700 <sup>(1)</sup> |
| Section II : Conseil         | 2.969.071 <sup>(1)</sup> |
| Section III : Commission     | 608.669.554              |
| Section IV : Cour de justice | 570.724 <sup>(1)</sup>   |
| <b>Total</b>                 | <b>614.990.049</b>       |

<sup>(1)</sup> Quote-part à la charge de la C.E.E.

**SECTION I****ASSEMBLÉE**

Voir budget de fonctionnement de la C.E.E.A., *Journal officiel des Communautés européennes*  
n° 66 du 7 avril 1967.

---

**SECTION II****CONSEIL**

**Annexe I : Comité économique et social**

**Annexe II : Commission de contrôle**

Voir budget de fonctionnement de la C.E.E.A., *Journal officiel des Communautés européennes*  
n° 66 du 7 avril 1967.

## SECTION III

## COMMISSION DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

## Prévision des recettes de la Commission pour l'exercice 1967

| Chap. | Art.   | Nature des recettes                                                                                                                                                                      | Montant des recettes      |                           |
|-------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
|       |        |                                                                                                                                                                                          | Exercice 1967<br>U.C.     | Exercice 1966<br>U.C.     |
| I     |        | <i>Contributions des États membres</i>                                                                                                                                                   |                           |                           |
|       | 10     | Contributions prévues à l'art. 200 par. 1 du traité C.E.E. (financement dépenses administratives)                                                                                        | 55.573.088 <sup>(1)</sup> | 43.038.480                |
|       | 11     | Contributions prévues à l'art. 200 par. 1 du traité C.E.E. et à l'art. 7 du règlement n° 25 (financement de la politique agricole commune)<br>— période 1963/1964<br>— période 1964/1965 | —<br>217.233.000          | 66.469.000<br>234.244.100 |
|       | 12     | Contributions prévues à l'art. 3 du règlement n° 130/66/CEE (financement de la politique agricole commune)<br>— période 1965/1966                                                        | 320.159.000               | —                         |
|       | 15     | Contributions prévues à l'art. 200 par. 2 du traité C.E.E. (Fonds social européen)                                                                                                       | 19.817.606                | 21.642.400                |
| II    |        | <i>Produit de l'impôt et contribution du personnel au financement du régime de pension</i>                                                                                               |                           |                           |
|       | 20     | Produit de l'impôt (y compris services communs)                                                                                                                                          | 1.080.000                 | 875.000                   |
|       | 21     | Contribution du personnel au financement du régime de pension (y compris services communs)                                                                                               | 708.000                   | 625.000                   |
| III   |        | <i>Autres recettes</i>                                                                                                                                                                   |                           |                           |
|       | 30     | Intérêts bancaires                                                                                                                                                                       | 20.000                    | 20.000                    |
|       | 30 bis | Différences de change                                                                                                                                                                    | p.m.                      | —                         |
|       | 31     | Vente de publications et d'imprimés<br>— publications et imprimés<br>— Journal officiel                                                                                                  | U.C.<br>70.000<br>20.000  | —<br>90.000<br>90.000     |
|       | 32     | Produits de location                                                                                                                                                                     | p.m.                      | p.m.                      |
|       | 33     | Recettes diverses                                                                                                                                                                        | —                         | —                         |
| IV    |        | <i>Produits de la vente de biens patrimoniaux</i>                                                                                                                                        |                           |                           |
|       | 40     | Vente de mobilier et de matériel                                                                                                                                                         | 19.400                    | 17.900                    |
| V     |        | <i>Recettes propres de la Communauté</i>                                                                                                                                                 |                           |                           |
|       | 50     | Recettes propres de la Communauté (art. 201 du traité)                                                                                                                                   | p.m.                      | p.m.                      |
|       |        | <b>Total</b>                                                                                                                                                                             | <b>614.700.094</b>        | <b>367.021.880</b>        |

(<sup>1</sup>) Y compris les contributions perçues pour le financement des dépenses des institutions communes.

## COMMISSION

## Récapitulation générale des crédits (1967 et 1966) et des dépenses (1965)

| Titres<br>Chapitres | Nature des dépenses                                                                                                        | U.C.              |                   |                      |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
|                     |                                                                                                                            | Crédits 1967      | Crédits 1966      | Dépenses 1965        |
| <i>TITRE I</i>      | <i>RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS, ET AUX MUTATIONS</i> |                   |                   |                      |
| Chap. I             | Membres de la Commission                                                                                                   | 288.920           | 275.820           | 269.469,56           |
| Chap. II            | Personnel                                                                                                                  | 26.742.426        | 22.555.460        | 20.469.615,46        |
| Chap. III           | Indemnités et frais relatifs à l'entrée en fonctions, à la cessation des fonctions et aux mutations                        | 905.000           | 500.000           | 121.992,—            |
|                     | <i>TOTAL DU TITRE I</i>                                                                                                    | <i>27.936.346</i> | <i>23.331.280</i> | <i>20.861.077,02</i> |
| <i>TITRE II</i>     | <i>IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT</i>                                                          |                   |                   |                      |
| Chap. IV            | Immeubles                                                                                                                  | 4.645.000         | 4.307.000         | 2.611.287,26         |
| Chap. V             | Mobilier, matériel, installations techniques : entretien et renouvellement                                                 | 420.000           | 326.300           | 328.687,44           |
| Chap. VI            | Dépenses courantes de fonctionnement                                                                                       | 1.383.000         | 1.305.320         | 1.286.680,36         |
| Chap. VII           | Dépenses de représentation et pour réceptions                                                                              | 105.000           | 90.000            | 82.498,04            |
| Chap. VIII          | Dépenses relatives aux missions et aux déplacements                                                                        | 800.000           | 712.700           | 648.536,22           |
| Chap. IX            | Frais de réunions, convocations, stages                                                                                    | 1.803.000         | 1.686.380         | 1.505.271,50         |
| Chap. X             | Dépenses de publications et de vulgarisation                                                                               | 707.000           | 624.740           | 595.907,24           |
| Chap. XI            | Dépenses de service social                                                                                                 | 150.000           | 136.000           | 112.945,40           |
| Chap. XII           | Dépenses de première installation et d'équipement                                                                          | 355.000           | 334.000           | 268.324,64           |
| Chap. XIV           | Aides, subventions et participations                                                                                       | 2.932.000         | 2.608.000         | 90.649,80            |
| Chap. XVII          | Fonds européen de développement                                                                                            | —                 | —                 | 97.207,30            |
| Chap. XVIII         | Dépenses non spécialement prévues                                                                                          | 400.000           | 200.000           | —                    |
|                     | <i>TOTAL DU TITRE II</i>                                                                                                   | <i>13.700.000</i> | <i>12.330.440</i> | <i>7.627.995,20</i>  |
| <i>TITRE III</i>    | <i>DÉPENSES COMMUNES A PLUSIEURS COMMUNAUTÉS OU INSTITUTIONS</i>                                                           |                   |                   |                      |
| Chap. XXI           | Service juridique                                                                                                          | 774.420           | 710.020           | 593.507,24           |
| Chap. XXII          | Office statistique des Communautés européennes                                                                             | 4.403.019         | 3.449.720         | 2.010.242,92         |
| Chap. XXIII         | Service commun d'information                                                                                               | 1.904.283         | 1.719.240         | 1.565.433,48         |
| Chap. XXV           | Autres dépenses communes                                                                                                   | 1.093.040         | 1.043.460         | 586.920,—            |
|                     | <i>TOTAL DU TITRE III</i>                                                                                                  | <i>8.174.762</i>  | <i>6.922.440</i>  | <i>4.756.103,64</i>  |
|                     | <b>Total des titres I à III</b>                                                                                            | <b>49.811.108</b> | <b>42.584.160</b> | <b>33.245.175,86</b> |

## COMMISSION

## Récapitulation générale des crédits (1967 et 1966) et des dépenses (1965) (suite)

| Titres<br>Chapitres  | Nature des dépenses                                                                   | U.C.               |                    |                      |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|----------------------|
|                      |                                                                                       | Crédits 1967       | Crédits 1966       | Dépenses 1965        |
| <b>TITRE IV</b>      | <b>DÉPENSES OPÉRATIONNELLES DÉCOULANT DE LA MISE EN ŒUVRE DES POLITIQUES COMMUNES</b> |                    |                    |                      |
| Chap. XXXIV          | Affaires sociales                                                                     | 251.100            | 270.000            | 221.114,88           |
| Chap. XXXV           | Agriculture                                                                           | 390.240            | 800.100            | —                    |
| Chap. XXXVI          | Transports                                                                            | —                  | 4.020              | —                    |
| Chap. XXXVIII        | Développement de l'outre-mer                                                          | 1.007.500          | 1.007.500          | 1.000.000,—          |
|                      | <b>TOTAL DU TITRE IV</b>                                                              | <b>1.648.840</b>   | <b>2.082.220</b>   | <b>1.221.114,88</b>  |
|                      | <b>Total des titres I à IV</b>                                                        | <b>51.459.948</b>  | <b>44.666.380</b>  | <b>34.466.290,74</b> |
| <b>TITRE SPÉCIAL</b> | <b>A. FONDS SOCIAL EUROPÉEN</b>                                                       |                    |                    |                      |
| Chap. XLV            | Dépenses prévues à l'art. 125 par. 1 alinéa a) du traité                              | 19.817.606         | 21.482.400         | 4.517.600,—          |
| Chap. XLVI           | Dépenses prévues à l'art. 125 par. 1 alinéa b) du traité                              | —                  | 160.000            | —                    |
|                      | <b>TOTAL DU TITRE SPÉCIAL A</b>                                                       | <b>19.817.606</b>  | <b>21.642.400</b>  | <b>4.517.600,—</b>   |
| <b>TITRE SPÉCIAL</b> | <b>B. FONDS EUROPÉEN D'ORIENTATION ET DE GARANTIE AGRICOLE</b>                        |                    |                    |                      |
|                      | <b>1. Section garantie</b>                                                            |                    |                    |                      |
|                      | <b>a) Restitutions à l'exportation vers les pays tiers</b>                            |                    |                    |                      |
| Chap. L              | Céréales                                                                              | 216.232.000        | 147.701.100        | 21.495.922,92        |
| Chap. LI             | Lait et produits laitiers                                                             | 87.894.000         | 20.590.900         | —                    |
| Chap. LII            | Viande de porc                                                                        | 22.099.000         | 11.850.500         | 49.743,48            |
| Chap. LIII           | Œufs                                                                                  | 2.360.000          | 1.830.300          | 551.450,84           |
| Chap. LIV            | Volailles                                                                             | 3.355.000          | 1.750.600          | 164.122,76           |
| Chap. LV             | Viande bovine                                                                         | —                  | —                  | —                    |
| Chap. LVI            | Riz                                                                                   | 816.000            | 768.500            | —                    |
|                      | <b>Total a)</b>                                                                       | <b>332.756.000</b> | <b>184.491.900</b> | <b>22.261.240,—</b>  |

## COMMISSION

## Récapitulation générale des crédits (1967 et 1966) et des dépenses (1965) (suite)

| Titres<br>Chapitres | Nature des dépenses                                                                                                                       | U.C.         |              |               |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|                     |                                                                                                                                           | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
| Chap. LXVI          | b) Interventions sur le marché intérieur<br>Céréales<br>Art. 660 — Interventions ayant un but et une fonction identiques aux restitutions | 16.187.000   | 12.026.400   | 3.241.359,04  |
|                     | Art. 661 — Autres interventions sur le marché intérieur                                                                                   | 14.751.000   | 10.506.800   | 3.220.487,10  |
| Chap. LXVII         | Produits laitiers<br>Art. 670 . . . . . }<br>Art. . . . . }                                                                               | 35.350.000   | 10.510.000   | —             |
| Chap. LXVIII        | Matières grasses<br>Art. 680 . . . . . }<br>Art. . . . . }                                                                                | —            | 8.000.000    | —             |
|                     | Total b)                                                                                                                                  | 66.288.000   | 41.043.200   | 6.461.846,14  |
| Chap. LXXVIII       | c) Autres dépenses<br>Sucre                                                                                                               | 4.000.000    | —            | —             |
|                     | Total section garantie                                                                                                                    | 403.044.000  | 225.535.100  | 28.723.086,14 |
| Chap. LXXX          | 2. Section orientation<br>Actions entreprises dans le cadre de la section orientation                                                     | 134.348.000  | 75.178.000   | 9.574.362,—   |
|                     | TOTAL DU TITRE SPÉCIAL B                                                                                                                  | 537.392.000  | 300.713.100  | 38.297.448,14 |
|                     | Total général                                                                                                                             | 608.669.554  | 367.021.880  | 77.281.338,88 |



COMMISSION

**TITRE I**  
**RÉMUNÉRATIONS;**  
**INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS,**  
**A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

**CHAPITRE I — MEMBRES DE LA COMMISSION**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10   |        | <p>Les éléments de la rémunération du président, du vice-président et des membres de la Commission ont été fixés par le règlement n° 63 adopté par le Conseil le 18 décembre 1961 et modifié successivement le 22 septembre 1964, le 15 juin 1965 et le 28 juillet 1966.</p> <p>Le produit de l'impôt communautaire auquel est soumise la rémunération des membres de la Commission est inscrit à l'article 20 de l'état des recettes de la Commission.</p> |
| 11   |        | <p>En vertu de l'article 11 du règlement n° 63 précité, les membres de la Commission bénéficient du régime de sécurité sociale prévu aux articles 72 à 75 du statut des fonctionnaires de la Communauté.</p>                                                                                                                                                                                                                                                |
| 13   |        | <p>Crédit destiné au paiement de pensions d'ancienneté et de survie.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## COMMISSION

## CHAPITRE II — PERSONNEL

| Art.   | Postes | Intitulé                                                                                      | U.C.         |              |               |
|--------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|        |        |                                                                                               | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
| 20     |        | <b>CHAPITRE II</b>                                                                            |              |              |               |
|        |        | <i>Fonctionnaires et agents temporaires occupant un emploi prévu au tableau des effectifs</i> |              |              |               |
|        | 201    | Traitements de base                                                                           | 16.698.000   | 15.947.240   | 12.528.988,62 |
|        | 202    | Allocations familiales                                                                        | 2.003.760    | 1.953.520    | 1.236.653,28  |
|        | 203    | Indemnités de dépaysement                                                                     | 2.548.120    | 2.439.120    | 1.746.379,38  |
|        | 205    | Application du coefficient correcteur                                                         | 2.679.855    | —            | 15.080,30     |
|        | 206    | Indemnité forfaitaire temporaire                                                              | 188.800      | 178.000      | 100.532,84    |
|        |        | <i>Total de l'article 20</i>                                                                  | 24.118.535   | 20.517.880   | 15.627.634,42 |
| 20 bis |        | <i>Indemnités compensatrices</i>                                                              | —            | —            | 150,08        |

## COMMISSION

## CHAPITRE II — PERSONNEL

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20   |        | <p>Les crédits de l'article 20 correspondent, d'une part, aux traitements et charges réels du personnel autorisé pour l'année 1966 et, d'autre part, aux traitements et charges du personnel nouveau demandé pour 1967.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 202  |        | <p>Conformément à l'article 67 du statut, modifié par le règlement n° 30/65/CEE du 16 mars 1965, les allocations familiales comprennent :</p> <p>a) L'allocation de chef de famille égale à 5 % du traitement de base et ne pouvant être inférieure à 700 FB par mois.<br/>Pour tenir compte de la situation des fonctionnaires n'ayant pas cette qualité, le crédit a été calculé sur la base de 4 % des traitements de base.</p> <p>b) L'allocation pour enfant à charge, égale à 1.100 FB par mois et par enfant. Le crédit a été calculé sur la base de 5 % du crédit afférent aux traitements de base.</p> <p>c) L'allocation scolaire, dans la limite d'un plafond mensuel de 1.000 FB. Le crédit pour 1967 a été calculé à raison de 3 % du montant des traitements de base.</p> |
| 203  |        | <p>Conformément à l'article 69 du statut, modifié par le règlement n° 30/65/CEE du 16 mars 1965, l'indemnité de dépaysement est égale à 16 % du montant total du traitement de base ainsi que l'allocation de chef de famille et de l'allocation pour enfant à charge; elle ne peut être inférieure à 2.000 FB par mois.</p> <p>Compte tenu des conditions requises par l'article 4 de l'annexe VII du statut, le crédit pour 1967 a été calculé sur la base de 14 % du montant des crédits afférents aux éléments repris ci-dessus; le crédit du poste comprend également le montant des indemnités octroyées en application de l'article 106 du statut.</p>                                                                                                                           |
| 205  |        | <p>En vertu du règlement n° 222/66/CEE du Conseil, les rémunérations et les pensions des fonctionnaires sont affectées, à compter du 1<sup>er</sup> décembre 1966, d'un coefficient correcteur fixé à 12,5 % pour la Belgique.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 206  |        | <p>En vertu de l'article 2 du règlement n° 31/65/CEE du 16 mars 1965, prorogé par le règlement n° 223/66/CEE du Conseil du 22 décembre 1966, l'indemnité forfaitaire temporaire visée à l'article 4 bis de l'annexe VII du statut est fixée à 500 FB par mois pour les fonctionnaires énumérés à l'article 4 bis précité et classés dans le grade C/4 ou C/5; elle est de 750 FB pour les fonctionnaires affectés à l'un des emplois précités et classés dans le grade C/1, C/2 ou C/3.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## COMMISSION

## CHAPITRE II — PERSONNEL (suite)

| Art. | Postes | Intitulé                                               | U.C.         |              |               |
|------|--------|--------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|      |        |                                                        | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
| 21   |        | <i>Pensions</i>                                        |              |              |               |
|      | 211    | Allocations de départ                                  | 550.300      | 400.000      | 308.839,62    |
|      | 212    | Pensions                                               | 169.520      | 133.000      | 63.517,60     |
|      |        | <i>Total de l'article 21</i>                           | 719.820      | 533.000      | 372.357,22    |
| 22   |        | <i>Couverture des risques de maladie et d'accident</i> |              |              |               |
|      | 221    | Couverture des risques de maladie                      | 469.631      | 350.840      | 281.470,30    |
|      | 222    | Couverture des risques d'accident                      | 83.700       | 79.740       | 61.414,74     |
|      |        | <i>Total de l'article 22</i>                           | 553.331      | 430.580      | 342.885,04    |
|      |        |                                                        |              |              |               |

## COMMISSION

## CHAPITRE II — PERSONNEL (suite)

| Art.                              | Postes  | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |      |                                   |         |                    |        |                   |        |                           |        |       |         |
|-----------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------|-----------------------------------|---------|--------------------|--------|-------------------|--------|---------------------------|--------|-------|---------|
| 21                                |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |      |                                   |         |                    |        |                   |        |                           |        |       |         |
|                                   | 211     | <p>Dans les conditions prévues à l'article 12 de l'annexe VIII du statut, le fonctionnaire âgé de moins de 60 ans qui cesse définitivement ses fonctions pour une raison autre que le décès ou l'invalidité, sans pouvoir prétendre au bénéfice d'une pension d'ancienneté, a droit au versement d'une allocation de départ. Le crédit comprend, compte tenu des implications découlant de l'application du règlement n° 100/63/CEE :</p> <table><tr><td></td><td>U.C.</td></tr><tr><td>— pour la Commission de la C.E.E.</td><td>500.000</td></tr><tr><td>— pour l'Assemblée</td><td>20.000</td></tr><tr><td>— pour le Conseil</td><td>18.300</td></tr><tr><td>— pour la Cour de justice</td><td>12.000</td></tr><tr><td>Total</td><td>550.300</td></tr></table> |  | U.C. | — pour la Commission de la C.E.E. | 500.000 | — pour l'Assemblée | 20.000 | — pour le Conseil | 18.300 | — pour la Cour de justice | 12.000 | Total | 550.300 |
|                                   | U.C.    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |      |                                   |         |                    |        |                   |        |                           |        |       |         |
| — pour la Commission de la C.E.E. | 500.000 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |      |                                   |         |                    |        |                   |        |                           |        |       |         |
| — pour l'Assemblée                | 20.000  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |      |                                   |         |                    |        |                   |        |                           |        |       |         |
| — pour le Conseil                 | 18.300  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |      |                                   |         |                    |        |                   |        |                           |        |       |         |
| — pour la Cour de justice         | 12.000  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |      |                                   |         |                    |        |                   |        |                           |        |       |         |
| Total                             | 550.300 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |      |                                   |         |                    |        |                   |        |                           |        |       |         |
|                                   | 212     | <p>Crédit destiné au paiement des pensions d'ancienneté, d'invalidité et de survie. Compte tenu des implications découlant de l'application du règlement n° 100/63/CEE, le crédit de 169.520 U.C. comprend :</p> <table><tr><td></td><td>U.C.</td></tr><tr><td>— pour la Commission de la C.E.E.</td><td>150.520</td></tr><tr><td>— pour l'Assemblée</td><td>12.000</td></tr><tr><td>— pour le Conseil</td><td>7.000</td></tr><tr><td>— pour la Cour de justice</td><td>—</td></tr><tr><td>Total</td><td>169.520</td></tr></table>                                                                                                                                                                                                                                |  | U.C. | — pour la Commission de la C.E.E. | 150.520 | — pour l'Assemblée | 12.000 | — pour le Conseil | 7.000  | — pour la Cour de justice | —      | Total | 169.520 |
|                                   | U.C.    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |      |                                   |         |                    |        |                   |        |                           |        |       |         |
| — pour la Commission de la C.E.E. | 150.520 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |      |                                   |         |                    |        |                   |        |                           |        |       |         |
| — pour l'Assemblée                | 12.000  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |      |                                   |         |                    |        |                   |        |                           |        |       |         |
| — pour le Conseil                 | 7.000   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |      |                                   |         |                    |        |                   |        |                           |        |       |         |
| — pour la Cour de justice         | —       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |      |                                   |         |                    |        |                   |        |                           |        |       |         |
| Total                             | 169.520 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |      |                                   |         |                    |        |                   |        |                           |        |       |         |
| 22                                |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |      |                                   |         |                    |        |                   |        |                           |        |       |         |
|                                   | 221     | <p>Dans les conditions prévues à l'article 72 du statut, le fonctionnaire en activité de service ou bénéficiaire d'une pension, son conjoint, ses enfants et les autres personnes à sa charge sont couverts contre les risques de maladie. La couverture de ces risques est assurée à raison d'un tiers par une contribution de l'affilié et pour le reste par l'institution. Le crédit du poste 221 a été calculé sur la base de 2,5 % du montant des traitements de base affectés d'un coefficient correcteur de 12,5 % et correspond à la quote-part de l'institution dans le financement du régime d'assurance-maladie.</p>                                                                                                                                   |  |      |                                   |         |                    |        |                   |        |                           |        |       |         |
|                                   | 222     | <p>Crédit destiné à couvrir la quote-part de l'institution contre les risques de maladie professionnelle et d'accidents du personnel.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |      |                                   |         |                    |        |                   |        |                           |        |       |         |

## COMMISSION

## CHAPITRE II — PERSONNEL (suite)

| Art.                        | Postes | Intitulé                                      | U.C.         |              |               |
|-----------------------------|--------|-----------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|                             |        |                                               | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
| 23                          |        | <i>Allocations et indemnités diverses</i>     |              |              |               |
|                             | 231    | Allocations à la naissance et en cas de décès | 40.000       | 34.000       | 18.000,44     |
|                             | 232    | Frais de voyage à l'occasion du congé annuel  | 208.500      | 190.000      | 154.908,12    |
|                             | 236    | Indemnités de logement et de transport        | 5.000        | —            | —             |
|                             |        | <i>Total de l'article 23</i>                  | 253.500      | 224.000      | 172.908,56    |
| 24                          |        | <i>Autres agents</i>                          |              |              |               |
|                             | 242    | Agents auxiliaires                            | 300.000      | 250.000      | 3.767.481,74  |
|                             | 243    | Agents locaux                                 | 427.240      | 340.000      |               |
|                             | 244    | Conseillers spéciaux                          | 70.000       | 70.000       |               |
|                             | 245    | Interprètes « free-lance »                    | 100.000      | 100.000      |               |
|                             |        | <i>Total de l'article 24</i>                  | 897.240      | 760.000      | 3.767.481,74  |
| 25                          |        | <i>Heures supplémentaires</i>                 | 200.000      | 90.000       | 186.198,40    |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE II</i> |        |                                               | 26.742.426   | 22.555.460   | 20.469.615,46 |
|                             |        |                                               |              |              |               |

## COMMISSION

## CHAPITRE II — PERSONNEL (suite)

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 23   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|      | 231    | Dans les conditions prévues aux articles 70, 74 et 75 du statut, il est accordé :<br>a) En cas de naissance d'un enfant, une allocation de 110 U.C.;<br>b) En cas de décès d'un fonctionnaire, à l'époux survivant ou aux enfants, la rémunération globale du défunt jusqu'à la fin du troisième mois suivant celui du décès. En outre, l'institution prend à sa charge les frais nécessités par le transport du corps jusqu'au lieu d'origine du fonctionnaire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|      | 232    | Dans les conditions prévues à l'article 8 de l'annexe VII du statut, le fonctionnaire a droit pour lui-même et, s'il a la qualité de chef de famille, pour son conjoint et les personnes à charge, au paiement forfaitaire des frais de voyage du lieu d'affectation au lieu d'origine, dans les conditions suivantes :<br>— une fois par année civile si la distance en chemin de fer entre le lieu d'affectation et le lieu d'origine est supérieure à 50 km et inférieure à 725 km;<br>— deux fois par année civile si la distance en chemin de fer entre le lieu d'affectation et le lieu d'origine est d'au moins 725 km.<br>Le montant global ainsi calculé subit, en ce qui concerne les fonctionnaires des catégories A et B, ainsi que du cadre linguistique, un abattement de 750 FB une fois par année civile. |
|      | 236    | Crédit prévu pour le paiement de l'indemnité de logement, conformément aux dispositions de l'article 14 bis — annexe VII du statut des fonctionnaires — et selon lequel le fonctionnaire affecté dans un lieu où les conditions de logement sont reconnues particulièrement difficiles peut bénéficier d'une indemnité de logement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 24   |        | Crédit destiné à faire face au paiement des rétributions du personnel ci-après : U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|      | 242    | Personnel auxiliaire à recruter, en cas de surcroît de travail dans les services administratifs ou par suite de maladie ou de vacance momentanée d'emploi (y compris les cotisations patronales de sécurité sociale) 300.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|      | 243    | Agents locaux (y compris les cotisations patronales de sécurité sociale) 427.240                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|      | 244    | Conseillers spéciaux (traitements, indemnités, frais de voyage, de mission) 70.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|      | 245    | Interprètes « free-lance » 100.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|      |        | Total 897.240                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 25   |        | Crédit appelé à couvrir, soit sous forme d'indemnité forfaitaire, soit sous forme de rétribution au taux horaire, les prestations supplémentaires effectuées par le personnel des catégories C et D qui n'ont pu être compensées selon les modalités prévues à l'annexe VI du statut des fonctionnaires.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## COMMISSION

## CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS

| Art. | Postes | Intitulé                                                                                  | U.C.              |                   |                      |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
|      |        |                                                                                           | Crédits 1967      | Crédits 1966      | Dépenses 1965        |
| 30   |        | <b>CHAPITRE III</b>                                                                       |                   |                   |                      |
|      |        | <i>Frais de voyage</i>                                                                    |                   |                   |                      |
|      | 301    | Membres de la Commission                                                                  | —                 | —                 | —                    |
|      | 302    | Personnel                                                                                 | 38.000            | 5.000             | 15.000,—             |
|      |        | <i>Total de l'article 30</i>                                                              | 38.000            | 5.000             | 15.000,—             |
| 31   |        | <i>Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation</i>                        |                   |                   |                      |
|      | 311    | Membres de la Commission                                                                  | —                 | —                 | 172,—                |
|      | 312    | Personnel                                                                                 | 200.000           | 125.000           | 2.820,—              |
|      |        | <i>Total de l'article 31</i>                                                              | 200.000           | 125.000           | 2.992,—              |
| 32   |        | <i>Frais de déménagement</i>                                                              |                   |                   |                      |
|      | 321    | Membres de la Commission                                                                  | —                 | —                 | —                    |
|      | 322    | Personnel                                                                                 | 140.000           | 105.000           | 14.000,—             |
|      |        | <i>Total de l'article 32</i>                                                              | 140.000           | 105.000           | 14.000,—             |
| 33   |        | <i>Indemnités journalières temporaires</i>                                                |                   |                   |                      |
|      | 331    | Membres de la Commission                                                                  | —                 | —                 | —                    |
|      | 332    | Personnel                                                                                 | 512.000           | 250.000           | 75.000,—             |
|      |        | <i>Total de l'article 33</i>                                                              | 512.000           | 250.000           | 75.000,—             |
| 34   |        | <i>Indemnités en cas de mise en disponibilité, de retrait d'emploi et de licenciement</i> |                   |                   |                      |
|      | 341    | Personnel                                                                                 | 15.000            | 15.000            | 15.000,—             |
|      |        | <i>Total de l'article 34</i>                                                              | 15.000            | 15.000            | 15.000,—             |
|      |        | <b>TOTAL DU CHAPITRE III</b>                                                              | 905.000           | 500.000           | 121.992,—            |
|      |        | <b>Total du titre I</b>                                                                   | <b>27.936.346</b> | <b>23.331.280</b> | <b>20.861.077,02</b> |

## COMMISSION

**CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30   |        | Crédit appelé à faire face aux frais de voyage des agents lors de leur entrée en fonctions, de leur départ ou de leur mutation.                                                                                                                       |
| 31   |        | Crédit appelé à couvrir les indemnités d'installation et de réinstallation, conformément aux dispositions en la matière prévues à l'annexe VII du statut des fonctionnaires.                                                                          |
| 32   |        | Crédit appelé à couvrir les frais de déménagement, conformément aux dispositions en la matière prévues à l'annexe VII du statut des fonctionnaires.                                                                                                   |
| 33   |        |                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 332  |        | Crédit destiné au paiement des indemnités journalières temporaires, conformément aux dispositions en la matière prévues à l'annexe VII du statut des fonctionnaires.                                                                                  |
| 34   |        |                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 341  |        | Crédit appelé à couvrir, dans les conditions prévues aux articles 41, 50 et 51 du statut, les indemnités prévues en cas de mise en disponibilité, de retrait d'emploi dans l'intérêt du service et de licenciement pour insuffisance professionnelle. |

COMMISSION

## TITRE II

## IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT

## CHAPITRE IV — IMMEUBLES

| Art. | Postes | Intitulé                                | U.C.         |              |               |
|------|--------|-----------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|      |        |                                         | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
|      |        | <i>CHAPITRE IV</i>                      |              |              |               |
| 40   |        | <i>Loyers</i>                           | 3.071.000    | 2.915.000    | 1.831.677,82  |
| 41   |        | <i>Assurances</i>                       | 9.000        | 9.000        | 3.330,52      |
| 42   |        | <i>Eau, gaz, électricité, chauffage</i> | 550.000      | 450.000      | 157.837,28    |
| 43   |        | <i>Nettoyage et entretien</i>           | 820.000      | 600.000      | 373.420,08    |
| 44   |        | <i>Aménagement des locaux</i>           | 140.000      | 140.000      | 114.528,68    |
| 45   |        | <i>Autres dépenses courantes</i>        | 55.000       | 193.000      | 130.492,88    |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE IV</i>             | 4.645.000    | 4.307.000    | 2.611.287,26  |
|      |        |                                         |              |              |               |

COMMISSION

**TITRE II**  
**IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT**

**CHAPITRE IV — IMMEUBLES**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 40   |        | <p style="text-align: right;">U.C.<br/>3.371.000</p> <p>Un crédit de correspond :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— aux loyers des immeubles occupés au 31 décembre 1966 par les services de la Commission, compte tenu des augmentations de prix entraînées par les hausses d'index</li> <li>— aux loyers des immeubles nouveaux à occuper en 1967 dans le cadre du plan de regroupement des services (Berlaimont I, Loi I et IV, Charlemagne III)</li> <li>— aux frais découlant de l'exécution du plan de regroupement</li> <li>— aux impôts fonciers, lorsque les baux en prévoient le remboursement aux propriétaires</li> </ul> <p style="text-align: right;">150.000</p> <hr/> <p style="text-align: right;">Total 3.521.000</p> <hr/> <p>Une partie des dépenses de l'année 1967 soit 450.000 U.C. sera couverte par un report de crédit du budget de l'exercice 1966, ce qui ramène ainsi le crédit de loyers à</p> <p style="text-align: right;">3.071.000</p> |
| 41   |        | Le montant du crédit a été calculé sur la base des contrats passés avec les compagnies d'assurance pour les immeubles occupés et de façon prévisionnelle pour les immeubles à occuper.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 42   |        | Le montant du crédit a été calculé sur la base des consommations enregistrées au cours des exercices précédents et des prévisions pour les nouveaux immeubles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 43   |        | <p>Le montant du crédit a été calculé sur la base des frais d'entretien des locaux, des ascenseurs, du chauffage central et des équipements de conditionnement d'air, calculés d'après les contrats en cours, compte tenu des prévisions pour les nouveaux immeubles.</p> <p>Sont également prévus certains nettoyages spéciaux périodiques, l'achat des produits d'entretien, lavage, blanchissage, nettoyage à sec, peintures, réparations et fournitures nécessaires à l'atelier d'entretien.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 44   |        | <p>Le crédit est destiné à permettre l'exécution :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. de travaux d'aménagement dans les locaux des nouveaux immeubles,</li> <li>2. de modifications de cloisonnement et d'installations dans les autres immeubles à la suite du regroupement des services.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 45   |        | Le crédit est destiné à couvrir les autres dépenses courantes en matière d'immeubles non spécialement prévues aux autres articles du chapitre IV, telles que : taxes de voirie, assainissement, enlèvement d'ordures, matériel de signalisation, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## COMMISSION

## CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES : ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT

| Art. | Postes | Intitulé                                      | U.C.         |              |               |
|------|--------|-----------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|      |        |                                               | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
|      |        | <i>CHAPITRE V</i>                             |              |              |               |
| 50   |        | <i>Machines de bureau :</i>                   |              |              |               |
|      |        | Renouvellement                                | 40.000       | 30.000       | 22.987,—      |
| 51   |        | <i>Mobilier :</i>                             |              |              |               |
|      |        | Renouvellement                                | 4.000        | 4.000        | 2.193,96      |
| 52   |        | <i>Matériel et installations techniques :</i> |              |              |               |
|      |        | Renouvellement                                | 40.000       | 30.000       | 82.215,76     |
| 53   |        | <i>Matériel de transport :</i>                |              |              |               |
|      |        | Renouvellement                                | 30.000       | 30.000       | 34.210,88     |
| 54   |        | <i>Locations</i>                              |              |              |               |
|      | 541    | Machines de bureau                            | 1.000        | 1.000        | 1.870,—       |
|      | 542    | Mobilier                                      | 1.000        | 1.000        | —             |
|      | 543    | Matériel et installations techniques          | 185.000      | 115.400      | 93.591,26     |
|      | 544    | Matériel de transport                         | 10.000       | 10.000       | 12.321,16     |
|      |        | <i>Total de l'article 54</i>                  | 197.000      | 127.400      | 107.782,42    |

## COMMISSION

## CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES : ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 50   |        | Crédit destiné au renouvellement des machines de bureau déclassées ou des machines de bureau endommagées et accidentées dont la remise en état s'avérerait trop onéreuse.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 51   |        | Crédit destiné au remplacement du mobilier détérioré dont la remise en état s'avérerait trop onéreuse. Le produit de la vente du mobilier renouvelé est évalué à 400 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 52   |        | Le crédit est destiné à permettre le renouvellement :<br>1. d'enregistreurs<br>2. d'appareils de reproduction rapide<br>3. d'écouteurs et boîtiers d'écoute pour l'installation d'interprétation simultanée<br>4. d'outillages divers pour l'atelier d'entretien des bâtiments<br>5. de machines des ateliers de composition et de reproduction arrivées à un état d'usure manifeste.<br>Le produit de la vente du matériel renouvelé est évalué à 7.500 U.C.                                                                                                                       |
| 53   |        | Un certain nombre de voitures auront atteint au cours de l'année 1967 un kilométrage nécessitant leur remplacement. La recette à provenir de la vente des voitures déclassées est évaluée à 7.500 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 54   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|      | 541    | Crédit destiné à la location de machines de bureau (machines à écrire et à calculer) en cas de besoins fortuits.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 542    | Crédit destiné à la location de mobilier pour faire face à certains besoins (réunions, conférences en dehors du lieu de travail provisoire de la Commission).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|      | 543    | Le crédit est destiné à : <span style="float: right;">U.C.</span><br>1. couvrir les frais de location de matériel mécanographique et à l'achat des fournitures nécessaires <span style="float: right;">145.000</span><br>2. couvrir les frais de location d'extincteurs d'incendie, de reproducteurs et autres <span style="float: right;">20.000</span><br>3. remboursement au CETIS, pour travaux effectués par celui-ci pour le compte de la Commission de la C.E.E. <span style="float: right;">20.000</span><br><br><div style="text-align: right;">Total <u>185.000</u></div> |
|      | 544    | Crédit appelé à faire face aux locations de voitures, tant à l'étranger qu'à Bruxelles, et qui sont justifiées par l'impossibilité, dans certaines circonstances, de faire appel aux moyens de transport dont dispose la Commission. Le crédit se compose comme suit : <span style="float: right;">U.C.</span><br>— taxis ou voiture de louage à Bruxelles <span style="float: right;">2.500</span><br>— location de voitures à l'étranger <span style="float: right;">7.500</span><br><br><div style="text-align: right;">Total <u>10.000</u></div>                                |

## COMMISSION

**CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES : ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT** *(suite)*

| Art. | Postes | Intitulé                                    | U.C.         |              |               |
|------|--------|---------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|      |        |                                             | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
| 55   |        | <i>Entretien, utilisation et réparation</i> |              |              |               |
|      | 551    | Machines de bureau                          | 25.000       | 24.900       | 12.620,74     |
|      | 552    | Mobilier                                    | 7.000        | 7.000        | 5.542,62      |
|      | 553    | Matériel et installations techniques        | 30.000       | 28.000       | 17.617,66     |
|      | 554    | Matériel de transport                       | 47.000       | 45.000       | 43.516,40     |
|      |        | <i>Total de l'article 55</i>                | 109.000      | 104.900      | 79.297,42     |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE V</i>                  | 420.000      | 326.300      | 328.687,44    |

## COMMISSION

## CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES : ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT (suite)

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                          |
|------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 55   |        |                                                                                                                                                                                       |
|      | 551    | Crédit appelé à couvrir les dépenses relatives à l'entretien et la réparation des machines de bureau.                                                                                 |
|      | 552    | Crédit destiné à faire face aux frais d'entretien et de réparation du mobilier.                                                                                                       |
|      | 553    | Crédit destiné à faire face aux frais d'entretien et de réparation : <span style="float: right;">U.C.</span>                                                                          |
|      |        | — matériel technique pour conférences <span style="float: right;">2.600</span>                                                                                                        |
|      |        | — matériel des ateliers de reproduction <span style="float: right;">16.200</span>                                                                                                     |
|      |        | — matériel de lutte contre l'incendie <span style="float: right;">2.200</span>                                                                                                        |
|      |        | — achat de pièces de rechange <span style="float: right;">4.500</span>                                                                                                                |
|      |        | — pièces de rechange pour installations téléphoniques <span style="float: right;">4.500</span>                                                                                        |
|      |        | <b>Total 30.000</b>                                                                                                                                                                   |
|      | 554    | Les besoins en carburants, lubrifiants, réparations, produits d'entretien et assurance ont été évalués sur la base des dépenses de l'année 1965 et du 1 <sup>er</sup> trimestre 1966. |
|      |        | Le crédit s'analyse comme suit : <span style="float: right;">U.C.</span>                                                                                                              |
|      |        | — entretien général et réparations <span style="float: right;">16.000</span>                                                                                                          |
|      |        | — carburants et lubrifiants <span style="float: right;">12.000</span>                                                                                                                 |
|      |        | — pneus et chambres à air <span style="float: right;">4.000</span>                                                                                                                    |
|      |        | — assurances <span style="float: right;">11.000</span>                                                                                                                                |
|      |        | — divers <span style="float: right;">3.000</span>                                                                                                                                     |
|      |        | <b>Total 47.000</b>                                                                                                                                                                   |

## COMMISSION

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

| Art. | Postes | Intitulé                                                     | U.C.         |              |               |
|------|--------|--------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|      |        |                                                              | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
|      |        | <i>CHAPITRE VI</i>                                           |              |              |               |
| 60   |        | <i>Papeterie et fournitures</i>                              |              |              |               |
|      | 601    | Papeterie et fournitures                                     | 470.000      | 391.320      | 459.558,04    |
|      | 602    | Abonnements, journaux, périodiques                           | 59.000       | 59.000       | 52.530,42     |
|      | 603    | Frais de bibliothèque                                        | 12.500       | 60.000       | 64.993,46     |
|      | 604    | Abonnement aux agences de presse                             | 30.000       | 24.000       | 23.947,92     |
|      |        | <i>Total de l'article 60</i>                                 | 571.500      | 534.320      | 601.029,84    |
| 61   |        | <i>Affranchissement, télécommunications et frais de port</i> |              |              |               |
|      | 611    | Affranchissement et frais de port                            | 160.000      | 154.500      | 138.134,66    |
|      | 612    | Téléphone, télégraphe, télex                                 | 403.000      | 385.500      | 315.892,44    |
|      |        | <i>Total de l'article 61</i>                                 | 563.000      | 540.000      | 454.027,10    |

## COMMISSION

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 60   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 601  |        | Le crédit se répartit comme suit : <ul style="list-style-type: none"> <li>— fournitures de bureau U.C. 185.000</li> <li>— papier et enveloppes 200.000</li> <li>— produits pour les ateliers de reproduction 45.000</li> <li>— impressions à l'extérieur 40.000</li> </ul> Total 470.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|      |        | L'augmentation du crédit par rapport à l'exercice 1966 résulte de la hausse des prix constatée et de l'extension des tâches de la Commission.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 602  |        | Crédit destiné à couvrir les dépenses d'abonnements aux journaux, périodiques spécialisés, journaux officiels, documents parlementaires, statistiques du commerce extérieur, bulletins divers et autres publications spécialisées.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 603  |        | Crédit destiné à couvrir les frais de bibliothèque, tels que frais de reliure indispensables à la conservation des ouvrages et périodiques importants.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 604  |        | Crédit destiné à couvrir les frais d'abonnement aux agences de presse.<br>L'augmentation du crédit résulte des nouveaux abonnements (correspondance économique — Eco — so — tec — Télégramme économique), en raison des besoins accrus en informations.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 61   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 611  |        | Crédit destiné à couvrir les dépenses d'affranchissement et de port de la correspondance ordinaire, des rapports et publications de la Commission, des publications du service commun de presse et d'information, ainsi que les frais d'envoi de colis postaux et autres effectués par air, mer et par chemin de fer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 612  |        | Ce crédit est appelé à couvrir : U.C. <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Frais fixes d'abonnements <ul style="list-style-type: none"> <li>a) téléphone, y compris raccordements au nouveau central commun à Berlaumont 32.000</li> <li>b) télégraphe 11.000</li> </ul> </li> <li>2. Frais de communications <ul style="list-style-type: none"> <li>a) téléphone 277.000</li> <li>b) télégraphe 92.000</li> </ul> </li> <li>3. Redevances fixes d'entretien (RTT et firmes privées) <ul style="list-style-type: none"> <li>a) téléphone 15.500</li> <li>b) télégraphe 2.500</li> </ul> </li> <li>4. Réparations et fournitures de matériel d'entretien 7.500</li> <li>5. Achat d'annuaires 500</li> </ul> 438.000 |
|      |        | A déduire : <ul style="list-style-type: none"> <li>Communications privées — 35.000</li> </ul> Total 403.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## COMMISSION

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)

| Art.                         | Postes     | Intitulé                                                                                     | U.C.         |              |               |
|------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|                              |            |                                                                                              | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
| 62                           |            | <i>Dépenses diverses de fonctionnement</i>                                                   |              |              |               |
|                              | 621        | Frais divers de recrutement du personnel                                                     | 45.000       | 30.000       | 90.000,—      |
|                              | 622        | Frais bancaires                                                                              | 5.000        | 10.000       | 1.782,12      |
|                              | 622<br>bis | Différences de change                                                                        | p.m.         | —            | —             |
|                              | 623        | Frais de justice                                                                             | 15.000       | 20.000       | 6.490,20      |
|                              | 624        | Travaux de traduction, de dactylographie et autres travaux analogues à confier à l'extérieur | 90.000       | 80.000       | 77.632,98     |
|                              | 625        | Tenues de service                                                                            | 28.000       | 28.000       | 17.980,14     |
|                              | 626        | Frais divers de réunions internes                                                            | 3.000        | 3.000        | 1.343,26      |
|                              | 627        | Déménagement de services                                                                     | 40.000       | 40.000       | 21.462,74     |
|                              | 628        | Cours de langues                                                                             | 17.500       | 15.000       | 12.000,—      |
|                              | 629        | Menues dépenses                                                                              | 5.000        | 5.000        | 2.931,98      |
| <i>Total de l'article 62</i> |            |                                                                                              | 248.500      | 231.000      | 231.623,42    |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE VI</i>  |            |                                                                                              | 1.383.000    | 1.305.320    | 1.286.680,36  |
|                              |            |                                                                                              |              |              |               |

## COMMISSION

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)

| Art.       | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 62         |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 621        |        | Crédit appelé à faire face aux frais de voyage et de séjour de candidats convoqués à un emploi vacant, de frais résultant de l'organisation d'épreuves collectives de recrutement (locations de salles, de mobilier, de machines, frais de voyage, de correction d'épreuves, etc.). |
| 622        |        | Crédit destiné à couvrir les frais bancaires (commissions, agios, frais divers).                                                                                                                                                                                                    |
| 622<br>bis |        | Crédit destiné à couvrir les différences de change à l'occasion des transferts.                                                                                                                                                                                                     |
| 623        |        | Crédit destiné à couvrir les dépenses mises à la charge de la Commission dans les procès intentés devant la Cour de justice.                                                                                                                                                        |
| 624        |        | Le crédit se répartit comme suit : <span style="float: right;">U.C.</span>                                                                                                                                                                                                          |
|            | a)     | travaux de traduction <span style="float: right;">75.000</span>                                                                                                                                                                                                                     |
|            | b)     | reproduction de plans, dessins, graphiques, divers travaux du service de reproduction et offset <span style="float: right;">10.000</span>                                                                                                                                           |
|            | c)     | travaux de dactylographie <span style="float: right;">5.000</span>                                                                                                                                                                                                                  |
|            |        | Total <span style="float: right;">90.000</span>                                                                                                                                                                                                                                     |
| 625        |        | Le crédit se décompose comme suit : <span style="float: right;">U.C.</span>                                                                                                                                                                                                         |
|            | —      | uniformes des huissiers, chauffeurs, veilleurs de nuit, gardiens de garage <span style="float: right;">19.000</span>                                                                                                                                                                |
|            | —      | vêtements de travail pour le personnel des ateliers <span style="float: right;">7.000</span>                                                                                                                                                                                        |
|            | —      | entretien et nettoyage <span style="float: right;">2.000</span>                                                                                                                                                                                                                     |
|            |        | Total <span style="float: right;">28.000</span>                                                                                                                                                                                                                                     |
| 626        |        | Crédit destiné à couvrir les frais de rafraîchissements, occasionnellement de collations, servis lors de réunions internes.                                                                                                                                                         |
| 627        |        | Le crédit est destiné à couvrir les frais de déménagements résultant des regroupements des services.                                                                                                                                                                                |
| 628        |        | Crédit destiné à l'organisation de cours de langues et de perfectionnement pour certaines catégories de personnel.                                                                                                                                                                  |
| 629        |        | Crédit destiné à couvrir les autres diverses dépenses de fonctionnement non spécialement prévues à l'article 62, telles que : <span style="float: right;">U.C.</span>                                                                                                               |
|            | —      | indemnités mensuelles aux secrétaires-sténotypistes <span style="float: right;">1.500</span>                                                                                                                                                                                        |
|            | —      | droit d'inscription aux conférences <span style="float: right;">1.000</span>                                                                                                                                                                                                        |
|            | —      | responsabilité civile <span style="float: right;">1.000</span>                                                                                                                                                                                                                      |
|            | —      | divers <span style="float: right;">1.500</span>                                                                                                                                                                                                                                     |
|            |        | Total <span style="float: right;">5.000</span>                                                                                                                                                                                                                                      |

## COMMISSION

## CHAPITRE VII — DÉPENSES DE REPRÉSENTATION ET POUR RÉCEPTIONS

## CHAPITRE VIII — DÉPENSES RELATIVES AUX MISSIONS ET AUX DÉPLACEMENTS

| Art. | Postes | Intitulé                                       | U.C.         |              |               |
|------|--------|------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|      |        |                                                | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
| 70   |        | <i>CHAPITRE VII</i>                            |              |              |               |
|      |        | <i>Frais de réception et de représentation</i> |              |              |               |
|      | 701    | Indemnités forfaitaires de fonctions           | 10.000       | 10.000       | 5.400,—       |
|      | 702    | Frais de réception et de représentation        | 95.000       | 80.000       | 77.098,04     |
|      |        | <i>Total de l'article 70</i>                   | 105.000      | 90.000       | 82.498,04     |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE VII</i>                   | 105.000      | 90.000       | 82.498,04     |
| 80   |        | <i>CHAPITRE VIII</i>                           |              |              |               |
|      |        | <i>Frais de mission et de déplacement</i>      |              |              |               |
|      | 801    | Membres de la Commission                       | 96.000       | 84.000       | 50.118,04     |
|      | 802    | Personnel                                      | 645.000      | 570.000      | 539.766,28    |
|      | 803    | Indemnités forfaitaires de déplacement         | 56.000       | 56.000       | 54.764,—      |
|      | 804    | Équipements spéciaux pour mission              | 3.000        | 2.700        | 3.887,90      |
|      |        | <i>Total de l'article 80</i>                   | 800.000      | 712.700      | 648.536,22    |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE VIII</i>                  | 800.000      | 712.700      | 648.536,22    |

## COMMISSION

## CHAPITRE VII — DÉPENSES DE REPRÉSENTATION ET POUR RÉCEPTIONS

## CHAPITRE VIII — DÉPENSES RELATIVES AUX MISSIONS ET AUX DÉPLACEMENTS

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 70   | 701    | Crédit appelé à couvrir les indemnités forfaitaires de fonctions allouées en application de l'article 14 paragraphe 1 de l'annexe VII du règlement fixant le statut des fonctionnaires de la C.E.E.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|      | 702    | Crédit appelé à couvrir les dépenses de réception et de représentation exposées par les membres de la Commission et par les fonctionnaires.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 80   | 801    | Crédit destiné à couvrir les frais de mission et de déplacement des membres de la Commission. L'augmentation du crédit est justifiée par le réajustement, à compter du 1 <sup>er</sup> janvier 1966, des indemnités journalières de mission, tant en Europe qu'en dehors de celle-ci (décision du Conseil du 28 juillet 1966).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|      | 802    | Crédit destiné à couvrir les frais de mission et de déplacement du personnel. L'augmentation du crédit est motivée par la hausse du coût des transports, l'accroissement des effectifs et les déplacements de plus en plus nombreux dans les pays associés de l'outre-mer, ainsi qu'à l'occasion des négociations du Kennedy-Round.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|      | 803    | Crédit destiné à faire face au paiement de l'indemnité prévue en application de l'article 15 de l'annexe VII du statut des fonctionnaires.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|      | 804    | <p>Les dépenses exceptionnelles exposées par les fonctionnaires appelés à se déplacer dans les pays d'outre-mer associés et dans d'autres pays d'outre-mer donnent lieu à remboursement, sur production des pièces justificatives, dans les limites suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— pour les agents relevant du tarif I, jusqu'à 7.000 FB</li> <li>— pour les agents relevant du tarif II, jusqu'à 6.000 FB</li> <li>— pour les agents relevant du tarif III, jusqu'à 5.000 FB.</li> </ul> <p>L'allocation ne peut être renouvelée avant un délai de deux ans, sauf si, dans ce délai, le fonctionnaire a séjourné au moins 120 jours dans des régions tropicales.</p> |

## COMMISSION

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES

| Art.                  | Postes | Intitulé                                                                               | U.C.         |              |               |
|-----------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|                       |        |                                                                                        | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
| 90                    |        | CHAPITRE IX                                                                            |              |              |               |
|                       |        | <i>Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations en général — Comités</i> |              |              |               |
|                       | 901    | Réunions et convocations en général                                                    | 524.000      | 524.000      | 523.951,40    |
|                       | 902    | Comités                                                                                | 267.000      | 267.000      | 266.052,36    |
| Total de l'article 90 |        |                                                                                        | 791.000      | 791.000      | 790.003,76    |

## COMMISSION

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES

| Art.                                           | Postes                            | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |          |                   |                  |     |     |       |                |               |                                     |                   |                   |          |       |  |  |                                  |                   |     |                   |       |                   |                                                |                                   |                |       |               |  |
|------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------|------------------|-----|-----|-------|----------------|---------------|-------------------------------------|-------------------|-------------------|----------|-------|--|--|----------------------------------|-------------------|-----|-------------------|-------|-------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------|-------|---------------|--|
| 90                                             |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |                   |                  |     |     |       |                |               |                                     |                   |                   |          |       |  |  |                                  |                   |     |                   |       |                   |                                                |                                   |                |       |               |  |
| 901                                            |                                   | Crédit appelé à couvrir les frais de voyage et de séjour des experts gouvernementaux et autres, convoqués dans les groupes d'études et de travail. L'indemnisation des délégués nationaux repose sur les bases établies à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 1959.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |          |                   |                  |     |     |       |                |               |                                     |                   |                   |          |       |  |  |                                  |                   |     |                   |       |                   |                                                |                                   |                |       |               |  |
| 902                                            |                                   | Crédit destiné à faire face aux frais de fonctionnement des comités institués par le traité et les règlements.<br><i>Premier groupe</i> (experts gouvernementaux et autres bénéficiants du remboursement des frais de voyage et de séjour) : <ul style="list-style-type: none"><li>— Comité monétaire</li><li>— Comité de politique conjoncturelle</li><li>— Comité du Fonds social européen</li><li>— Comité consultatif sur la libre circulation des travailleurs</li><li>— Comité technique sur la libre circulation des travailleurs</li><li>— Comité consultatif des transports</li></ul> <i>Deuxième groupe</i> (experts non gouvernementaux bénéficiant du remboursement des frais de voyage et de séjour) : <ul style="list-style-type: none"><li>— Comité d'experts indépendants</li><li>— Comités consultatifs professionnels concernant l'organisation commune des marchés agricoles :<table><tr><td>céréales</td><td>fruits et légumes</td><td>matières grasses</td></tr><tr><td>riz</td><td>vin</td><td>sucré</td></tr><tr><td>viande porcine</td><td>viande bovine</td><td>produits horticoles non comestibles</td></tr><tr><td>œufs et volailles</td><td>produits laitiers</td><td>pêcherie</td></tr><tr><td>tabac</td><td></td><td></td></tr></table></li><li>— Comité consultatif non paritaire en matière de politique sociale en agriculture</li><li>— Comité consultatif professionnel en matière de politique de structure agricole</li></ul> <i>Troisième groupe</i> (experts gouvernementaux bénéficiant uniquement du remboursement des frais de voyage) : <ul style="list-style-type: none"><li>— Comité de politique budgétaire</li><li>— Comité de politique économique à moyen terme</li><li>— Comité consultatif en matière d'ententes et de positions dominantes</li><li>— Comités de gestion des organisations communes de marchés agricoles :<table><tr><td>céréales et produits transformés</td><td>produits laitiers</td></tr><tr><td>riz</td><td>œufs et volailles</td></tr><tr><td>sucré</td><td>fruits et légumes</td></tr><tr><td>oléagineux, matières grasses, plantes textiles</td><td>vins, alcools et produits dérivés</td></tr><tr><td>viande porcine</td><td>pêche</td></tr><tr><td>viande bovine</td><td></td></tr></table></li><li>— Comité communautaire (réseau d'information comptable)</li><li>— Comité permanent des structures agricoles</li><li>— Comité du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole</li><li>— Comité vétérinaire</li><li>— Comité permanent des denrées alimentaires</li><li>— Comité permanent des semences et plants agricoles, horticoles et forestiers</li><li>— Comité chargé d'assister la Commission dans la détermination des coûts des transports</li></ul> <i>Quatrième groupe</i> (experts gouvernementaux et autres, les premiers ne bénéficiant que du remboursement des frais de voyage tandis que les autres bénéficient du remboursement des frais de voyage et de séjour) : <ul style="list-style-type: none"><li>— Comité consultatif paritaire pour les problèmes sociaux des travailleurs salariés agricoles</li><li>— Comité consultatif pour la formation professionnelle</li><li>— Comité consultatif pour les problèmes sociaux dans :<ol style="list-style-type: none"><li>les transports routiers</li><li>la navigation intérieure</li><li>les chemins de fer</li></ol></li><li>— Comité consultatif pour les problèmes sociaux dans une ou deux branches d'industrie.</li></ul> | céréales | fruits et légumes | matières grasses | riz | vin | sucré | viande porcine | viande bovine | produits horticoles non comestibles | œufs et volailles | produits laitiers | pêcherie | tabac |  |  | céréales et produits transformés | produits laitiers | riz | œufs et volailles | sucré | fruits et légumes | oléagineux, matières grasses, plantes textiles | vins, alcools et produits dérivés | viande porcine | pêche | viande bovine |  |
| céréales                                       | fruits et légumes                 | matières grasses                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |          |                   |                  |     |     |       |                |               |                                     |                   |                   |          |       |  |  |                                  |                   |     |                   |       |                   |                                                |                                   |                |       |               |  |
| riz                                            | vin                               | sucré                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |          |                   |                  |     |     |       |                |               |                                     |                   |                   |          |       |  |  |                                  |                   |     |                   |       |                   |                                                |                                   |                |       |               |  |
| viande porcine                                 | viande bovine                     | produits horticoles non comestibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |          |                   |                  |     |     |       |                |               |                                     |                   |                   |          |       |  |  |                                  |                   |     |                   |       |                   |                                                |                                   |                |       |               |  |
| œufs et volailles                              | produits laitiers                 | pêcherie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |          |                   |                  |     |     |       |                |               |                                     |                   |                   |          |       |  |  |                                  |                   |     |                   |       |                   |                                                |                                   |                |       |               |  |
| tabac                                          |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |                   |                  |     |     |       |                |               |                                     |                   |                   |          |       |  |  |                                  |                   |     |                   |       |                   |                                                |                                   |                |       |               |  |
| céréales et produits transformés               | produits laitiers                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |                   |                  |     |     |       |                |               |                                     |                   |                   |          |       |  |  |                                  |                   |     |                   |       |                   |                                                |                                   |                |       |               |  |
| riz                                            | œufs et volailles                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |                   |                  |     |     |       |                |               |                                     |                   |                   |          |       |  |  |                                  |                   |     |                   |       |                   |                                                |                                   |                |       |               |  |
| sucré                                          | fruits et légumes                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |                   |                  |     |     |       |                |               |                                     |                   |                   |          |       |  |  |                                  |                   |     |                   |       |                   |                                                |                                   |                |       |               |  |
| oléagineux, matières grasses, plantes textiles | vins, alcools et produits dérivés |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |                   |                  |     |     |       |                |               |                                     |                   |                   |          |       |  |  |                                  |                   |     |                   |       |                   |                                                |                                   |                |       |               |  |
| viande porcine                                 | pêche                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |                   |                  |     |     |       |                |               |                                     |                   |                   |          |       |  |  |                                  |                   |     |                   |       |                   |                                                |                                   |                |       |               |  |
| viande bovine                                  |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |                   |                  |     |     |       |                |               |                                     |                   |                   |          |       |  |  |                                  |                   |     |                   |       |                   |                                                |                                   |                |       |               |  |

## COMMISSION

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES (suite)

| Art. | Postes | Intitulé                                                                                            | U.C.         |              |               |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|      |        |                                                                                                     | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
| 91   |        | <i>Frais divers de réunions organisées en dehors du lieu de travail provisoire de la Commission</i> | 7.000        | 44.380       | 4.175,82      |
| 92   |        | <i>Stages</i>                                                                                       |              |              |               |
|      | 921    | Frais d'organisation de stages dans les services de la Commission                                   | 190.000      | 170.000      | 150.000,—     |
|      | 922    | Tâches confiées à la Commission pour favoriser le développement des échanges de jeunes travailleurs | 15.000       | 15.000       | 15.000,—      |
|      |        | <i>Total de l'article 92</i>                                                                        | 205.000      | 185.000      | 165.000,—     |
| 93   |        | <i>Honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes</i>                            |              |              |               |
|      | 931    | Études et enquêtes de caractère limité                                                              | 400.000      | 400.000      | 445.091,92    |
|      | 932    | Études et enquêtes de conjoncture                                                                   | 100.000      | —            | —             |
|      | 933    | Autres études et enquêtes d'ensemble présentant un caractère communautaire                          | 300.000      | 266.000      | 101.000,—     |
|      |        | <i>Total de l'article 93</i>                                                                        | 800.000      | 666.000      | 546.091,92    |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE IX</i>                                                                         | 1.803.000    | 1.686.380    | 1.505.271,50  |

## COMMISSION

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES (suite)

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 91   |        | Frais divers de réunions organisées en dehors du lieu de travail provisoire de la Commission, y compris les frais de la délégation de la Commission aux négociations de Genève.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 92   | 921    | Crédit destiné à l'organisation de stages dans les services de la Commission. En outre, il convient de poursuivre l'organisation de stages destinés à donner à un certain nombre de jeunes universitaires une formation rapide d'interprète de conférence.<br>L'augmentation du crédit tend à permettre d'adapter partiellement le montant de l'indemnité mensuelle des stagiaires en fonction de la hausse du coût de la vie (montant inchangé depuis le 1.4.64). |
|      | 922    | Ce crédit est destiné à l'organisation, tant à l'échelon communautaire qu'à l'échelon national et régional, des réunions groupant les organisations professionnelles d'employeurs et de travailleurs, les organismes d'assistance aux stagiaires, les mouvements de jeunesse, en vue d'examiner les mesures propres à promouvoir et à élargir les échanges.                                                                                                        |
| 93   | 931    | Crédit devant permettre aux services de la Commission de poursuivre les programmes d'études et d'enquêtes en cours, et de financer les études complémentaires à celles entreprises au cours de l'année 1966 et des années antérieures.                                                                                                                                                                                                                             |
|      | 932    | Le crédit doit permettre la poursuite des enquêtes de conjoncture.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|      | 933    | Crédit destiné à permettre l'entreprise ou la poursuite d'études et d'enquêtes d'ensemble présentant un caractère communautaire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## COMMISSION

## CHAPITRE X — DÉPENSES DE PUBLICATIONS ET DE VULGARISATION

## CHAPITRE XI — DÉPENSES DE SERVICE SOCIAL

| Art. | Postes | Intitulé                              | U.C.         |              |               |
|------|--------|---------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|      |        |                                       | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
|      |        | <i>CHAPITRE X</i>                     |              |              |               |
| 100  |        | <i>Publications</i>                   | 412.000      | 354.740      | 325.924,68    |
| 101  |        | <i>Journal officiel</i>               | 290.000      | 260.000      | 260.000,—     |
| 102  |        | <i>Dépenses de vulgarisation</i>      | 5.000        | 10.000       | 9.982,56      |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE X</i>            | 707.000      | 624.740      | 595.907,24    |
|      |        | <i>CHAPITRE XI</i>                    |              |              |               |
| 110  |        | <i>Secours extraordinaires</i>        | 12.000       | 12.000       | 6.229,94      |
| 111  |        | <i>Foyers et cercles de personnel</i> | 13.000       | 13.000       | 12.581,96     |

## COMMISSION

## CHAPITRE X — DÉPENSES DE PUBLICATIONS ET DE VULGARISATION

## CHAPITRE XI — DÉPENSES DE SERVICE SOCIAL

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 100  |        | <p>Le crédit est destiné à couvrir les dépenses de reproduction et d'édition :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Des publications prévues par le traité ou par les règlements du Conseil, à savoir : <ul style="list-style-type: none"> <li>Rapport général sur l'activité de la Communauté</li> <li>Exposé sur l'évolution de la situation sociale dans la Communauté</li> <li>Rapport du Comité monétaire</li> <li>Rapport annuel sur l'exécution du programme des bourses pour les P.T.O.M.</li> <li>Rapport sur le financement de la politique agricole commune</li> <li>Rapport annuel sur les décisions prises en matières d'ententes.</li> </ul> </li> <li>Des périodiques édités par la Commission : <ul style="list-style-type: none"> <li>Bulletin de la C.E.E.</li> <li>Graphiques et notes rapides sur la conjoncture dans la Communauté</li> <li>Résultats des enquêtes de conjoncture auprès des chefs d'entreprises de la Communauté</li> <li>Courrier de la Commission</li> <li>etc.</li> </ul> </li> <li>Des autres publications, périodiques ou non (bulletin, rapports, études, mémoranda, répertoires, etc.), y compris la nouvelle édition du « Tarif douanier des Communautés européennes », relatives au programme de travail des directions générales et autres services de la Commission.</li> <li>Dans les langues française, allemande, néerlandaise et anglaise, de l'« Étude pour la promotion d'un pôle industriel en Italie méridionale » (l'édition en langue italienne a été réalisée sur le budget 1966).</li> </ol> <p>L'augmentation du crédit par rapport à 1966 est motivée par la hausse des frais d'impression et par un tirage sensiblement accru en raison de l'entrée en vigueur de nouvelles organisations de marchés de produits agricoles.</p> |
| 101  |        | <p>Crédit destiné à faire face aux frais de publication au Journal officiel. La quote-part de la C.E.E. dans le produit de la vente du Journal officiel est évaluée, pour l'année 1967, à 20.000 U.C. montant figurant à l'article 31 du tableau des recettes de la Commission.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 102  |        | <p>Ces crédits sont destinés à couvrir les frais d'impression et de diffusion de brochures (textes de discours de MM. les Membres de la Commission, dépliants distribués à titre gratuit, etc.) ces dépenses ne pouvant, par leur nature, être imputées à l'article 100.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 110  |        | <p>Crédit appelé à couvrir les interventions de la Commission en faveur d'agents qui viendraient à se trouver dans une situation sociale particulièrement difficile (application de l'article 76 du statut des fonctionnaires).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 111  |        | <p>Crédit destiné à encourager et à soutenir financièrement toute initiative de nature à promouvoir les relations sociales entre les agents de diverses nationalités et à créer entre eux un esprit de confraternité européenne. Le crédit couvre également les achats de livres, revues, journaux, disques mis à la disposition du personnel au foyer.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## COMMISSION

## CHAPITRE XI — DÉPENSES DE SERVICE SOCIAL (suite)

## CHAPITRE XII — DÉPENSES DE PREMIÈRE INSTALLATION ET D'ÉQUIPEMENT

| Art.                  | Postes | Intitulé                                    | U.C.         |              |               |
|-----------------------|--------|---------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|                       |        |                                             | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
| 112                   |        | <i>Mess et cantines</i>                     | 26.000       | 26.000       | 23.269,74     |
| 113                   |        | <i>Dispensaire</i>                          | 32.000       | 32.000       | 22.988,40     |
| 114                   |        | <i>Autres interventions</i>                 | 67.000       | 53.000       | 47.875,36     |
| TOTAL DU CHAPITRE XI  |        |                                             | 150.000      | 136.000      | 112.945,40    |
| CHAPITRE XII          |        |                                             |              |              |               |
| 120                   |        | <i>Machines de bureau</i>                   | 20.000       | 20.000       | 33.756,—      |
| 121                   |        | <i>Mobilier</i>                             | 100.000      | 100.000      | 83.715,62     |
| 122                   |        | <i>Matériel et installations techniques</i> | 175.000      | 200.000      | 136.853,16    |
| 123                   |        | <i>Matériel de transport</i>                | —            | —            | —             |
| 124                   |        | <i>Fonds de bibliothèque</i>                | 60.000       | 14.000       | 13.999,86     |
| TOTAL DU CHAPITRE XII |        |                                             | 355.000      | 334.000      | 268.324,64    |

## COMMISSION

## CHAPITRE XI — DÉPENSES DE SERVICE SOCIAL (suite)

## CHAPITRE XII — DÉPENSES DE PREMIÈRE INSTALLATION ET D'ÉQUIPEMENT

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 112  |        | <p>Le crédit est appelé à couvrir :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— l'entretien et les réparations du matériel existant</li> <li>— le renouvellement et les achats supplémentaires de matériel de cuisine</li> <li>— les achats de matériel complémentaire nécessités par l'accroissement continu des usagers du restaurant dû au regroupement des services, à l'accroissement du personnel.</li> </ul>                                                                                                           |
| 113  |        | <p>Crédit destiné à couvrir :</p> <p style="text-align: right;">U.C.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— les frais de fonctionnement du cabinet médical (achat de médicaments et de matériel de soins, entretien du matériel, extensions des moyens de diagnostic) <span style="float: right;">14.000</span></li> <li>— les frais de tutelle médicale prévue par l'article 59 du statut des fonctionnaires <span style="float: right;">18.000</span></li> </ul> <p style="text-align: right;">Total <u>32.000</u></p> |
| 114  |        | <p>Crédit appelé :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— à couvrir les interventions, en faveur des agents ou membres de leur famille, autres que celles à imputer sur les crédits précédents (encouragements aux activités culturelles et sportives, relations professionnelles, dépenses en faveur des enfants, etc.)</li> <li>— à procurer à certaines catégories du personnel, l'assistance familiale qu'il leur est impossible de trouver sur le plan local.</li> </ul>                                            |
| 120  |        | <p>Le crédit est destiné à l'achat de :</p> <p style="text-align: right;">U.C.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— machines à écrire (mécaniques et électriques) <span style="float: right;">12.000</span></li> <li>— machines à calculer <span style="float: right;">8.000</span></li> </ul> <p style="text-align: right;">Total <u>20.000</u></p>                                                                                                                                                                   |
| 121  |        | <p>Le crédit est destiné à l'achat de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— complément d'équipement pour les services existant</li> <li>— rayonnages et autres équipements pour magasins, bibliothèques et archives centrales</li> <li>— mobilier spécial pour salles de conférences</li> <li>— équipement pour les nouveaux fonctionnaires.</li> </ul>                                                                                                                                                               |
| 122  |        | <p>Le crédit est destiné aux dépenses d'équipement du service téléphonique, du service des conférences et des autres ateliers ou services.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 124  |        | <p>Crédit destiné à couvrir les acquisitions d'ouvrages, documents et autres publications non périodiques nécessaires aux services de la Commission.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## COMMISSION

## CHAPITRE XIV — AIDES, SUBVENTIONS ET PARTICIPATIONS

| Art. | Postes | Intitulé                                                                                                           | U.C.         |              |               |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|      |        |                                                                                                                    | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
|      |        | <i>CHAPITRE XIV</i>                                                                                                |              |              |               |
| 140  |        | <i>Aides et subventions à des institutions d'enseignement supérieur</i>                                            | 20.000       | 20.000       | 20.550,—      |
| 141  |        | <i>Aides à des mouvements d'intérêt européen</i>                                                                   | 38.000       | 38.000       | 30.300,—      |
| 142  |        | <i>Participation à des congrès et manifestations occasionnelles</i>                                                | 20.000       | 20.000       | 22.800,—      |
| 143  |        | <i>Bourses d'études</i>                                                                                            |              |              |               |
| 1431 |        | Bourses d'études accordées pour la fréquentation d'instituts d'études européennes                                  | 20.000       | 20.000       | 15.799,80     |
| 1432 |        | Bourses d'études accordées pour le perfectionnement d'interprètes de conférence                                    | 4.000        | —            | —             |
|      |        | <i>Total de l'article 143</i>                                                                                      | 24.000       | 20.000       | 15.799,80     |
| 144  |        | <i>Prix européens et aides à la publication d'ouvrages de caractère scientifique</i>                               | 2.000        | 2.000        | 1.200,—       |
| 145  |        | <i>Autres interventions</i>                                                                                        | —            | —            | —             |
| 146  |        | <i>Participation de la C.E.E. à la lutte contre la nouvelle épidémie de fièvre aphteuse, type « A » en Turquie</i> | —            | 350.000      | —             |
| 147  |        | <i>Participation de la C.E.E. à la lutte contre la peste porcine africaine : lutte sur le terrain</i>              | 1.328.000    | 2.158.000    | —             |
| 148  |        | <i>Aide en faveur des travailleurs licenciés des mines de soufre en Italie</i>                                     | 1.500.000    |              |               |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE XIV</i>                                                                                       | 2.932.000    | 2.608.000    | 90.649,80     |

## COMMISSION

## CHAPITRE XIV — AIDES, SUBVENTIONS ET PARTICIPATIONS

| Art.            | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 140<br>à<br>144 |        | <p>Ce crédit est appelé à couvrir les interventions de la Commission dans des actions présentant un intérêt pour le fonctionnement et le développement de la Communauté et, d'une manière générale, d'intégration européenne. Ces interventions peuvent revêtir les formes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— octroi d'aides à des institutions d'enseignement supérieur mettant sur pied un programme intéressant l'intégration européenne</li> <li>— octroi d'aides à des groupements, mouvements ou activités de caractère européen</li> <li>— contributions ou participations à l'organisation de congrès ou de manifestations occasionnelles de caractère européen ou de caractère scientifique présentant un intérêt réel pour la Communauté</li> <li>— octroi de bourses d'études, de prix européens et de participations à la publication, à la traduction ou à la vulgarisation d'ouvrages de caractère scientifique présentant, pour la Communauté, un intérêt dans l'étude des problèmes de l'Europe</li> <li>— octroi de bourses d'études tendant à la formation d'interprètes de conférences, en vue de résoudre le problème de la pénurie d'interprètes qualifiés connaissant les langues de la Communauté.</li> </ul> <p>Les demandes de subventions sont soumises à l'avis d'un comité d'examen, lequel est en outre chargé de prendre avec les autres institutions des Communautés tous contacts utiles de nature à s'assurer que celles-ci n'ont pas été saisies de demandes identiques et à mener, dans ce domaine, une action concertée et coordonnée.</p> |
| 147             |        | <p>Crédit destiné à couvrir la participation de la C.E.E. pendant l'année 1967 (2<sup>e</sup> tranche) à l'action menée par l'O.I.E. (Office international des épizooties) contre l'épidémie de peste porcine africaine sévissant dans la péninsule ibérique, afin d'en éviter la dissémination en Europe.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 148             |        | <p>Ce crédit est relatif au concours communautaire à l'Italie (première tranche) pour lui permettre d'accorder certaines aides aux travailleurs des mines de soufre frappés par le licenciement et un certain nombre de bourses d'études à leurs enfants.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



COMMISSION

**CHAPITRE XVII — FONDS EUROPÉEN DE DÉVELOPPEMENT****CHAPITRE XVIII — DÉPENSES NON SPÉCIALEMENT PRÉVUES**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                               |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 180  |        | Le montant de ce chapitre a été majoré de 200.000 U.C. en vue de faire face aux pertes éventuelles de change, en particulier celles découlant des opérations du F.E.O.G.A. |

## COMMISSION

## TITRE III

## DÉPENSES COMMUNES A PLUSIEURS COMMUNAUTÉS OU INSTITUTIONS

## CHAPITRE XXI — SERVICE JURIDIQUE

## CHAPITRE XXII — OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

| Art. | Postes | Intitulé                                              | U.C.         |              |               |
|------|--------|-------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|      |        |                                                       | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
| 210  |        | <i>CHAPITRE XXI</i>                                   |              |              |               |
|      |        | <i>Service juridique</i>                              | 774.420      | 710.020      | 593.507,24    |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE XXI</i>                          | 774.420      | 710.020      | 593.507,24    |
| 220  |        | <i>CHAPITRE XXII</i>                                  |              |              |               |
|      |        | <i>Office statistique des Communautés européennes</i> | 4.403.019    | 3.449.720    | 2.010.242,92  |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE XXII</i>                         | 4.403.019    | 3.449.720    | 2.010.242,92  |

COMMISSION

## TITRE III

## DÉPENSES COMMUNES A PLUSIEURS COMMUNAUTÉS OU INSTITUTIONS

## CHAPITRE XXI — SERVICE JURIDIQUE

## CHAPITRE XXII — OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 210  |        | <div><div>Le crédit de 774.420 U.C. comprend :</div><div><div>— au titre des dépenses spécifiques C.E.E. (frais de procès)</div><div>25.000</div></div><div><div>— au titre de la quote-part de la C.E.E. dans les dépenses communes du service.</div><div>749.420</div></div><div><div>Total</div><div>774.420</div></div></div> <div><div>Pour l'exercice 1967, la clé de répartition applicable aux dépenses communes est fixée comme suit :</div><div><div>C.E.C.A.</div><div>30 %</div></div><div><div>C.E.E.</div><div>48 %</div></div><div><div>C.E.E.A.</div><div>22 %</div></div></div> |
| 220  |        | <div><div>Le crédit de 4.403.019 U.C. comprend :</div><div><div>— au titre des dépenses spécifiques C.E.E.</div><div>179.500</div></div><div><div>— au titre de la quote-part de la C.E.E. dans les dépenses communes de l'Office</div><div>4.223.519</div></div><div><div>Total</div><div>4.403.019</div></div></div> <div><div>Pour l'exercice 1967, la clé de répartition applicable aux dépenses communes est fixée comme suit :</div><div><div>C.E.C.A.</div><div>14 %</div></div><div><div>C.E.E.</div><div>81 %</div></div><div><div>C.E.E.A.</div><div>5 %</div></div></div>             |

## COMMISSION

## CHAPITRE XXIII — SERVICE COMMUN D'INFORMATION

## CHAPITRE XXV — AUTRES DÉPENSES COMMUNES

| Art. | Postes | Intitulé                                                                  | U.C.         |              |               |
|------|--------|---------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|      |        |                                                                           | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
| 230  |        | CHAPITRE XXIII                                                            |              |              |               |
|      |        | Service commun d'information                                              | 1.904.283    | 1.719.240    | 1.565.433,48  |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        | TOTAL DU CHAPITRE XXIII                                                   | 1.904.283    | 1.719.240    | 1.565.433,48  |
| 251  |        | CHAPITRE XXV                                                              |              |              |               |
|      |        | Écoles européennes                                                        | 832.040      | 728.460      | 532.920,—     |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
| 254  |        | Participation des Communautés européennes aux expositions internationales | 261 000      | 315.000      | 54.000,—      |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        | TOTAL DU CHAPITRE XXV                                                     | 1.093.040    | 1.043.460    | 586.920,—     |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |
|      |        |                                                                           |              |              |               |

## COMMISSION

## CHAPITRE XXIII — SERVICE COMMUN D'INFORMATION

## CHAPITRE XXV — AUTRES DÉPENSES COMMUNES

| Art.                                                                | Postes                                  | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                            |      |  |         |                                                                     |           |  |                        |          |                                         |        |      |          |      |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------|--|---------|---------------------------------------------------------------------|-----------|--|------------------------|----------|-----------------------------------------|--------|------|----------|------|
| 230                                                                 |                                         | <p>Le crédit de 1.904.283 U.C. comprend :</p> <table><tr><td>— au titre des dépenses spécifiques C.E.E.</td><td>U.C.</td></tr><tr><td></td><td>336.000</td></tr><tr><td>— au titre de la quote-part de la C.E.E. dans les dépenses communes</td><td>1.568.283</td></tr><tr><td></td><td><u>Total 1.904.283</u></td></tr></table> <p>Pour l'exercice 1967, la clé de répartition applicable aux dépenses communes est fixée comme suit :</p> <table><tr><td>C.E.C.A.</td><td>35 %</td></tr><tr><td>C.E.E.</td><td>45 %</td></tr><tr><td>C.E.E.A.</td><td>20 %</td></tr></table>                                                                                                                                                                                                        | — au titre des dépenses spécifiques C.E.E. | U.C. |  | 336.000 | — au titre de la quote-part de la C.E.E. dans les dépenses communes | 1.568.283 |  | <u>Total 1.904.283</u> | C.E.C.A. | 35 %                                    | C.E.E. | 45 % | C.E.E.A. | 20 % |
| — au titre des dépenses spécifiques C.E.E.                          | U.C.                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |      |  |         |                                                                     |           |  |                        |          |                                         |        |      |          |      |
|                                                                     | 336.000                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |      |  |         |                                                                     |           |  |                        |          |                                         |        |      |          |      |
| — au titre de la quote-part de la C.E.E. dans les dépenses communes | 1.568.283                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |      |  |         |                                                                     |           |  |                        |          |                                         |        |      |          |      |
|                                                                     | <u>Total 1.904.283</u>                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |      |  |         |                                                                     |           |  |                        |          |                                         |        |      |          |      |
| C.E.C.A.                                                            | 35 %                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |      |  |         |                                                                     |           |  |                        |          |                                         |        |      |          |      |
| C.E.E.                                                              | 45 %                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |      |  |         |                                                                     |           |  |                        |          |                                         |        |      |          |      |
| C.E.E.A.                                                            | 20 %                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |      |  |         |                                                                     |           |  |                        |          |                                         |        |      |          |      |
| 251                                                                 |                                         | <p>Le budget de l'École européenne, de Bruxelles, pour l'exercice 1967 — approuvé lors de la réunion des 16-17-18 mai 1966 du Conseil supérieur des écoles européennes à Scheveningen — s'élève à 1.629.166 U.C. Compte tenu des dépenses supportées directement par les États membres et des recettes diverses de l'établissement, la contribution des deux Communautés de Bruxelles aux frais de fonctionnement de l'École s'établit à 1.109.366 U.C., dont :</p> <table><tr><td>— 25 % à la charge de la C.E.E.A., soit</td><td>U.C.</td></tr><tr><td></td><td>277.342</td></tr><tr><td>— 75 % à la charge de la C.E.E., soit</td><td>832.024</td></tr><tr><td></td><td><u>Total 1.109.366</u></td></tr><tr><td></td><td>Montant C.E.E. arrondi à <u>832.040</u></td></tr></table> | — 25 % à la charge de la C.E.E.A., soit    | U.C. |  | 277.342 | — 75 % à la charge de la C.E.E., soit                               | 832.024   |  | <u>Total 1.109.366</u> |          | Montant C.E.E. arrondi à <u>832.040</u> |        |      |          |      |
| — 25 % à la charge de la C.E.E.A., soit                             | U.C.                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |      |  |         |                                                                     |           |  |                        |          |                                         |        |      |          |      |
|                                                                     | 277.342                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |      |  |         |                                                                     |           |  |                        |          |                                         |        |      |          |      |
| — 75 % à la charge de la C.E.E., soit                               | 832.024                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |      |  |         |                                                                     |           |  |                        |          |                                         |        |      |          |      |
|                                                                     | <u>Total 1.109.366</u>                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |      |  |         |                                                                     |           |  |                        |          |                                         |        |      |          |      |
|                                                                     | Montant C.E.E. arrondi à <u>832.040</u> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |      |  |         |                                                                     |           |  |                        |          |                                         |        |      |          |      |
| 254                                                                 |                                         | Participation de la Communauté aux expositions internationales (Montréal 1967).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                            |      |  |         |                                                                     |           |  |                        |          |                                         |        |      |          |      |

## COMMISSION

**TITRE IV**  
**DÉPENSES OPÉRATIONNELLES**  
**DÉCOULANT DE LA MISE EN ŒUVRE DES POLITIQUES COMMUNES**

**CHAPITRE XXXIV — AFFAIRES SOCIALES****CHAPITRE XXXV — AGRICULTURE**

| Art. | Postes | Intitulé                                                                                                                         | U.C.         |              |               |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|      |        |                                                                                                                                  | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
|      |        | <b>CHAPITRE XXXIV</b>                                                                                                            |              |              |               |
| 340  |        | <i>Commission administrative pour la sécurité sociale des travailleurs migrants</i>                                              | 184.600      | 190.000      | 115.120,68    |
| 341  |        | <i>Tâches conférées à la Commission dans le domaine de la formation professionnelle</i>                                          | 15.500       | 25.000       | 20.000,—      |
| 342  |        | <i>Organisation de stages pour les assistants sociaux et des fonctionnaires nationaux dans divers secteurs du domaine social</i> | 40.000       | 44.000       | 49.994,20     |
| 343  |        | <i>Conférences et congrès</i>                                                                                                    | 11.000       | 11.000       | 36.000,—      |
|      |        | <b>TOTAL DU CHAPITRE XXXIV</b>                                                                                                   | 251.100      | 270.000      | 221.114,88    |
|      |        | <b>CHAPITRE XXXV</b>                                                                                                             |              |              |               |
| 350  |        | <i>Interventions communautaires dans la lutte contre les épidémies menaçant le cheptel des États membres</i>                     |              |              |               |
|      | 3503   | Participation de la C.E.E. à la lutte contre la peste porcine africaine : programme de recherche en commun                       | 365.240      | 493.100      | —             |
|      |        | <i>Total de l'article 350</i>                                                                                                    | 365.240      | 493.100      | —             |

COMMISSION

**TITRE IV**  
**DÉPENSES OPÉRATIONNELLES**  
**DÉCOULANT DE LA MISE EN ŒUVRE DES POLITIQUES COMMUNES**

**CHAPITRE XXXIV — AFFAIRES SOCIALES****CHAPITRE XXXV — AGRICULTURE**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 340  |        | Crédit destiné à faire face aux frais de fonctionnement de la Commission administrative pour la sécurité sociale des travailleurs migrants, pendant l'année 1967.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 341  |        | Crédit destiné à l'organisation de visites d'institutions chargées de la formation pédagogique du personnel enseignant — contributions à l'organisation de manifestations et réunions d'étude d'intérêt communautaire — harmonisation des niveaux de formation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 342  |        | <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> — Stages pour des fonctionnaires des services nationaux de l'emploi (en application des dispositions des articles 36 et 37 du règlement n° 38/64/CEE)<br/> — Stages pour des fonctionnaires et agents des divers services des caisses de sécurité sociale<br/> — Stages pour des assistants sociaux exerçant leur activité auprès de services sociaux destinés aux travailleurs migrants et leur famille </div> <div style="text-align: right;"> U.C.<br/>20.000<br/>14.000<br/>6.000 </div> </div> |
|      |        | Total 40.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 343  |        | Crédit destiné à couvrir les frais d'organisation de journées d'information portant sur des problèmes du secteur social.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 350  |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|      | 3503   | Crédit destiné à poursuivre, en 1967, le programme commun de recherches sur les méthodes de diagnostic et sur la mise au point d'un vaccin approprié contre la peste porcine africaine (deuxième phase).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## COMMISSION

## CHAPITRE XXXV — AGRICULTURE (suite)

## CHAPITRE XXXVI — TRANSPORTS

## CHAPITRE XXXVIII — DÉVELOPPEMENT DE L'OUTRE-MER

| Art. | Postes | Intitulé                                                                                  | U.C.         |              |               |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|      |        |                                                                                           | Crédits 1987 | Crédits 1986 | Dépenses 1985 |
| 351  |        | Participation de la C.E.E. à l'aménagement de champs comparatifs de plants et de semences | 20.000       | —            | —             |
| 352  |        | Réseau communautaire d'information comptable agricole                                     | p.m.         | 300.000      | —             |
| 353  |        | Mesures sanitaires en matière d'échanges intra-communautaires de viandes fraîches         | 5.000        | 7.000        | —             |
|      |        | TOTAL DU CHAPITRE XXXV                                                                    | 390.240      | 800.100      | —             |
|      |        | CHAPITRE XXXVI                                                                            |              |              |               |
| 361  |        | Conférence                                                                                | —            | 4.620        | —             |
|      |        | TOTAL DU CHAPITRE XXXVI                                                                   | —            | 4.620        | —             |
|      |        | CHAPITRE XXXVIII                                                                          |              |              |               |
| 380  |        | Bourses d'études aux ressortissants des pays associés                                     | 1.000.000    | 1.000.000    | 1.000.000,—   |
| 381  |        | Colloques pour ressortissants des pays d'outre-mer non associés                           | 7.500        | 7.500        | —             |
|      |        | TOTAL DU CHAPITRE XXXVIII                                                                 | 1.007.500    | 1.007.500    | 1.000.000,—   |
|      |        | Total du titre IV                                                                         | 1.648.840    | 2.082.220    | 1.221.114,88  |

## COMMISSION

## CHAPITRE XXXV — AGRICULTURE (suite)

## CHAPITRE XXXVI — TRANSPORTS

## CHAPITRE XXXVIII — DÉVELOPPEMENT DE L'OUTRE-MER

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 351  |        | <p>Les directives concernant la commercialisation des plants et semences agricoles — adoptées par le Conseil les 13/14 juin 1966 — prévoient l'établissement de champs comparatifs à l'intérieur de la Communauté et sur lesquels est exécuté chaque année un contrôle à posteriori d'échantillons de semences prélevés par sondage.</p> <p>Pendant l'année 1967, 9 champs comparatifs seront ouverts et porteront sur le seigle, les betteraves, les pommes de terre, l'avoine, les graminées fourragères.</p> |
| 352  |        | <p>Comme suite à la décision du Conseil du 16 avril 1965, portant création d'un réseau d'information comptable agricole sur les revenus et l'économie des exploitations agricoles dans la C.E.E. les frais de tenue de comptabilité et de présentation des fiches d'exploitation sont évalués pour l'année 1967 à 300.000 U.C. Cette dépense sera couverte par un report des crédits non engagés de l'exercice 1966.</p>                                                                                        |
| 353  |        | <p>En application de la directive de la Commission du 13 mai 1965 concernant la procédure à suivre lors de l'élaboration des avis en matière d'agrément officiel d'abattoirs et d'ateliers de découpe dans les échanges intracommunautaires de viandes fraîches, les honoraires, frais de voyage et de séjour des experts vétérinaires sont estimés pour l'année 1967 à 5.000 U.C.</p>                                                                                                                          |
| 380  |        | <p>Crédit destiné à couvrir les frais résultant de l'octroi de 300 bourses d'études auprès d'instituts ou d'établissements spécialisés des pays de la Communauté, des États d'outre-mer associés ou éventuellement d'autres pays, à des ressortissants des pays associés (y compris les frais de voyage, de scolarité, d'assurance, etc.).</p>                                                                                                                                                                  |
| 381  |        | <p>En raison du très grand intérêt que présentent les colloques mixtes, c'est-à-dire ceux qui groupent des ressortissants des états africains malgache associés à la Communauté et des ressortissants des pays d'outre-mer non associés, le crédit de 7.500 U.C. est destiné à couvrir une partie des frais afférents aux non associés et qui ne peuvent pas être pris en compte par le Fonds européen de développement.</p>                                                                                    |



COMMISSION

## TITRE SPÉCIAL

## A. FONDS SOCIAL EUROPÉEN

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                          |
|------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 451  |        | Le montant de 19.817.606 U.C. est destiné aux remboursements aux États membres, dans les conditions prévues au règlement n° 9, des dépenses effectuées dans le cadre des opérations prévues par l'article 125 paragraphe 1 du traité. |
| 452  |        | Le Comité du Fonds social européen a émis, le 5 juillet 1966, un avis favorable à l'inscription dudit montant dans l'état prévisionnel de la Commission pour l'exercice 1967.                                                         |

## COMMISSION

## TITRE SPÉCIAL

## B. FONDS EUROPÉEN D'ORIENTATION ET DE GARANTIE AGRICOLE

| Chap. | Art. | Intitulé                                                              | U.C.         |              |               |
|-------|------|-----------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|       |      |                                                                       | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
|       |      | SECTION GARANTIE                                                      |              |              |               |
|       |      | a) Restitutions à l'exportation vers les pays tiers                   |              |              |               |
| L     | 500  | Céréales                                                              | 216.232.000  | 147.701.100  | 21.495.922,92 |
| LI    | 510  | Lait et produits laitiers                                             | 87.894.000   | 20.590.900   | —             |
| LII   | 520  | Viande de porc                                                        | 22.099.000   | 11.850.500   | 49.743,48     |
| LIII  | 530  | Œufs                                                                  | 2.360.000    | 1.830.300    | 551.450,84    |
| LIV   | 540  | Volaille                                                              | 3.355.000    | 1.750.600    | 164.122,76    |
| LV    | 550  | Viande bovine                                                         | —            | —            | —             |
| LVI   | 560  | Riz                                                                   | 816.000      | 768.500      | —             |
|       |      | Total a)                                                              | 332.756.000  | 184.491.900  | 22.261.240,—  |
|       |      | b) Interventions sur le marché intérieur                              |              |              |               |
| LXVI  |      | Céréales                                                              |              |              |               |
|       | 660  | Interventions ayant un but et une fonction identique aux restitutions | 16.187.000   | 12.026.400   | 3.241.359,04  |
|       | 661  | Autres interventions sur le marché intérieur                          | 14.751.000   | 10.506.800   | 3.220.487,10  |
| LXVII |      | Produits laitiers                                                     |              |              |               |
|       | 670  | ..... } .                                                             | 35.350.000   | 10.510.000   | —             |
|       | ...  | ..... }                                                               |              |              |               |

COMMISSION

## TITRE SPÉCIAL

## B. FONDS EUROPÉEN D'ORIENTATION ET DE GARANTIE AGRICOLE

| Chap. | Art. | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |                   |
|-------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
|       |      | <p>Les crédits postulés au titre du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole pour l'exercice 1967 couvrent les dépenses éligibles du Fonds, au sens de l'article 3 du règlement n° 25 et de l'article 2 du règlement n° 130/66/CEE, relatifs au financement de la politique agricole commune pour les périodes 1964/1965 et 1965/1966.</p> <p>La consultation du Comité du Fonds, prévue à l'article 27 paragraphe 1 b) du règlement n° 17/64/CEE, n'a pas encore eu lieu; elle est prévue pour le 23 septembre 1966, date de la prochaine réunion du Comité.</p> <p>Ces crédits ont un caractère évaluatif et provisoire et ne préjugent pas de l'arrêt définitif des comptes.</p> <p>Les dépenses relatives à chaque période sont évaluées comme suit :</p> |                   |                   |
|       |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Période 1964/1965 | Période 1965/1966 |
|       |      | a) <i>Restitution à l'exportation vers les pays tiers</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | U.C.              | U.C.              |
| L     | 500  | Céréales                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 112.208.000       | 104.024.000       |
| LI    | 510  | Lait et produits laitiers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 17.867.000        | 70.027.000        |
| LII   | 520  | Viançe de porc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 7.665.000         | 14.434.000        |
| LIII  | 530  | Œufs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1.210.000         | 1.150.000         |
| LIV   | 540  | Volaille                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1.250.000         | 2.105.000         |
| LV    | 550  | Viande bovine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —                 | —                 |
| LVI   | 560  | Riz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 769.000           | 47.000            |
|       |      | Totaux                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 140.969.000       | 191.787.000       |
|       |      | b) <i>Interventions sur le marché intérieur</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |                   |
| LXVI  |      | <i>Céréales</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |                   |
|       | 660  | Interventions ayant un but et une fonction identique aux restitutions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 7.196.000         | 8.991.000         |
|       | 661  | Autres interventions sur le marché intérieur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 7.410.000         | 7.341.000         |
| LXVII |      | <i>Produits laitiers</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |                   |
|       |      | En l'absence de conditions d'éligibilité, la ventilation par article ne peut être estimée                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 7.350.000         | 28.000.000        |
|       |      | Totaux                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 21.956.000        | 44.332.000        |

## COMMISSION

## TITRE SPÉCIAL

## B. FONDS EUROPÉEN D'ORIENTATION ET DE GARANTIE AGRICOLE (suite)

| Chap.   | Art. | Intitulé                                                           | U.C.         |              |               |
|---------|------|--------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|         |      |                                                                    | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
| LXVIII  | 680  | <i>Matières grasses</i>                                            |              |              |               |
|         |      | ..... }                                                            | —            | 8.000.000    | —             |
|         |      | ..... }                                                            |              |              |               |
|         |      | <i>Total b)</i>                                                    | 66.288.000   | 41.043.200   | 6.461.846,14  |
| LXXVIII | 780  | c) <i>Autres dépenses</i>                                          |              |              |               |
|         |      | <i>Sucre</i>                                                       | 4.000.000    | —            | —             |
|         |      | <i>Total c)</i>                                                    | 4.000.000    | —            | —             |
|         |      | <i>TOTAL SECTION GARANTIE</i>                                      | 403.044.000  | 225.535.100  | 28.723.086,14 |
| LXXX    |      | <i>SECTION ORIENTATION</i>                                         |              |              |               |
|         |      | <i>Actions entreprises dans le cadre de la section orientation</i> | 134.348.000  | 75.178.000   | 9.574.362,—   |

COMMISSION

## TITRE SPÉCIAL

B. FONDS EUROPÉEN D'ORIENTATION ET DE GARANTIE AGRICOLE (*suite*)

| Chap.                       | Art.        | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |      |                             |            |                             |            |       |             |
|-----------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------|-----------------------------|------------|-----------------------------|------------|-------|-------------|
| LXVIII                      |             | Pour 1967, le crédit relève de la section « Orientation », selon l'article 13 du règlement n° 130/66/CEE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |      |                             |            |                             |            |       |             |
| LXXVIII                     |             | <p>c) <i>Autres dépenses</i></p> <p>En application de l'article 5 du règlement n° 130/66/CEE, les dépenses effectuées par le royaume de Belgique pendant la campagne de commercialisation 1965/1966 en faveur de la commercialisation du sucre, donnent lieu à un remboursement de la section « Garantie » du Fonds, étant entendu que ce remboursement ne peut excéder un montant de 4 millions d'U.C.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |      |                             |            |                             |            |       |             |
| LXXX                        |             | <p>Les dépenses de la section « Orientation », au sens de l'article 3, paragraphe 1 alinéa d) du règlement n° 25, sont fixées au tiers du montant prévu pour la section « Garantie », soit</p> <table><tr><td></td><td>U.C.</td></tr><tr><td>Pour la période 1964/1965 :</td><td>54.308.000</td></tr><tr><td>Pour la période 1965/1966 :</td><td>80.040.000</td></tr><tr><td>Total</td><td>134.348.000</td></tr></table> <p>Le crédit du chapitre LXXX couvre également les dépenses relatives aux enquêtes de structure (article 13 du règlement n° 70/66/CEE), le montant de 8 millions d'U.C. prévu par l'article 13 du règlement n° 130/66/CEE au titre de la période 1964/1965 et enfin le montant de 45 millions d'U.C. prévu par l'article 4 du règlement n° 130/66/CEE, au titre de la période 1965/1966.</p> <p>Les recettes du Fonds sont constituées :</p> <p>a) Pour la période 1964/1965 par des contributions des États membres calculées selon l'article 7 du règlement n° 25, c'est-à-dire :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— dans la proportion de 80 % selon la clé prévue à l'article 200 paragraphe 1 du traité;</li><li>— dans la proportion de 20 %, selon les importations nettes en provenance des pays tiers effectuées par chaque État membre.</li></ul> <p>Étant donné que la contribution de l'Italie ne peut dépasser 28 %, un excédent de 5.374.344 U.C. sera à répartir entre les cinq autres États membres. La répartition définitive des contributions ne pourra donc s'effectuer que lorsque les modalités de répartition dudit excédent auront été décidées par le Conseil.</p> |  | U.C. | Pour la période 1964/1965 : | 54.308.000 | Pour la période 1965/1966 : | 80.040.000 | Total | 134.348.000 |
|                             | U.C.        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |      |                             |            |                             |            |       |             |
| Pour la période 1964/1965 : | 54.308.000  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |      |                             |            |                             |            |       |             |
| Pour la période 1965/1966 : | 80.040.000  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |      |                             |            |                             |            |       |             |
| Total                       | 134.348.000 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |      |                             |            |                             |            |       |             |

**TITRE SPÉCIAL**

| Chap. | Art. | Intitulé                                                                          | U.C.         |              |               |
|-------|------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|---------------|
|       |      |                                                                                   | Crédits 1967 | Crédits 1966 | Dépenses 1965 |
| LXXX  |      | (suite)                                                                           |              |              |               |
|       |      | Total du titre spécial<br>B. Fonds européen d'orientation et de garantie agricole | 537.392.000  | 300.713.100  | 38.297.448,14 |

COMMISSION

## TITRE SPÉCIAL

## B. FONDS EUROPÉEN D'ORIENTATION ET DE GARANTIE AGRICOLE (suite)

| Chap.      | Art.  | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |  |      |          |      |            |           |       |             |        |       |             |        |      |            |            |      |         |          |      |            |
|------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|------|----------|------|------------|-----------|-------|-------------|--------|-------|-------------|--------|------|------------|------------|------|---------|----------|------|------------|
| LXXX       |       | <p>(suite)</p> <p>b) Pour la période 1965/1966, selon la clé de répartition fixée à l'article 3 du règlement n° 130/66/CEE, c'est-à-dire :</p> <table><tr><td></td><td></td><td>U.C.</td></tr><tr><td>Belgique</td><td>7,95</td><td>25.452.641</td></tr><tr><td>Allemagne</td><td>31,67</td><td>101.394.355</td></tr><tr><td>France</td><td>32,58</td><td>104.307.802</td></tr><tr><td>Italie</td><td>18,—</td><td>57.628.620</td></tr><tr><td>Luxembourg</td><td>0,22</td><td>704.350</td></tr><tr><td>Pays-Bas</td><td>9,58</td><td>30.671.232</td></tr></table> |  |  | U.C. | Belgique | 7,95 | 25.452.641 | Allemagne | 31,67 | 101.394.355 | France | 32,58 | 104.307.802 | Italie | 18,— | 57.628.620 | Luxembourg | 0,22 | 704.350 | Pays-Bas | 9,58 | 30.671.232 |
|            |       | U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |      |          |      |            |           |       |             |        |       |             |        |      |            |            |      |         |          |      |            |
| Belgique   | 7,95  | 25.452.641                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |      |          |      |            |           |       |             |        |       |             |        |      |            |            |      |         |          |      |            |
| Allemagne  | 31,67 | 101.394.355                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |  |      |          |      |            |           |       |             |        |       |             |        |      |            |            |      |         |          |      |            |
| France     | 32,58 | 104.307.802                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |  |      |          |      |            |           |       |             |        |       |             |        |      |            |            |      |         |          |      |            |
| Italie     | 18,—  | 57.628.620                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |      |          |      |            |           |       |             |        |       |             |        |      |            |            |      |         |          |      |            |
| Luxembourg | 0,22  | 704.350                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |      |          |      |            |           |       |             |        |       |             |        |      |            |            |      |         |          |      |            |
| Pays-Bas   | 9,58  | 30.671.232                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |      |          |      |            |           |       |             |        |       |             |        |      |            |            |      |         |          |      |            |

## COMMISSION

## F.E.O.G.A. — SECTION « ORIENTATION »

**Tableau des engagements et des paiements, prévu en application de l'article 3  
du règlement financier n° 64/127/CEE**a) *État des engagements et des paiements effectués ou prévisibles jusqu'à fin 1966*

| Situation au | Engagements |                 | Paiements |                 |
|--------------|-------------|-----------------|-----------|-----------------|
|              | Nombre      | Montant en U.C. | Nombre    | Montant en U.C. |
| 31.12.1965   | 57          | 9.056.922       | —         | —               |
| 1. 9.1966    | 144         | 26.191.180      | 4         | 459.335         |
| 31.12.1966   | 144         | 26.191.180      | 20        | 5.000.000       |

b) *Prévisions de paiements pour les exercices ultérieurs*

Une cinquantaine de paiements auront lieu en 1967, suite aux décisions d'engagement prises au titre des exercices 1965 et 1966 et sont estimés à environ 15 millions d'U.C.

Étant donné que les décisions d'engagement au titre de l'exercice 1967 ne pourront pas avoir lieu avant l'automne 1967, il ne sera probablement pas possible d'effectuer les premiers paiements pour ces projets avant 1968.

COMMISSION

**ANNEXE I : SERVICE JURIDIQUE DES EXÉCUTIFS EUROPÉENS**

**ANNEXE II : OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

Voir budget de fonctionnement de la C.E.E.A., *Journal officiel des Communautés européennes* n° 66 du 7 avril 1967.

**ANNEXE III : SERVICE COMMUN D'INFORMATION**

**SECTION IV****COUR DE JUSTICE**

Voir budget de fonctionnement de la C.E.E.A., *Journal officiel des Communautés européennes*  
n° 66 du 7 avril 1967.

## C

**EFFECTIFS**

Le nombre d'agents qui peuvent être rémunérés au cours de l'exercice 1967 à l'aide des crédits de personnel est limité aux chiffres suivants :

|                                        | Emplois permanents | Emplois temporaires |
|----------------------------------------|--------------------|---------------------|
| Assemblée. . . . .                     | 483                | 31                  |
| Conseil . . . . .                      | 520                | 17                  |
| Comité économique et social . . . . .  | 110                | —                   |
| Commission de contrôle . . . . .       | 14                 | —                   |
| Commission C.E.E. . . . .              | 2.918              | 6                   |
| Service juridique . . . . .            | 133                | —                   |
| Office statistique . . . . .           | 227                | —                   |
| Service commun d'information . . . . . | 119                | —                   |
| Cour de justice. . . . .               | 107                | —                   |

La répartition par catégorie et par grade de ces agents devra être maintenue dans les limites des tableaux d'effectifs suivants :

## Section I — Assemblée

| Catégorie et grade   | Emplois permanents | Emplois temporaires |
|----------------------|--------------------|---------------------|
| H. C.                | 1                  |                     |
| A 1                  | 4                  | —                   |
| A 2                  | 7                  | 1                   |
| A 3                  | 21                 | 4 <sup>(a)</sup>    |
| A 4                  | 17                 | 6 <sup>(a)</sup>    |
| A 5                  | 20                 | —                   |
| A 6                  | 3                  | 1 <sup>(a)</sup>    |
| A 7                  | 5                  | —                   |
| A 8                  | —                  | —                   |
| <i>Total</i>         | <i>77</i>          | <i>12</i>           |
| B 1                  | 5                  | —                   |
| B 2                  | 13                 | —                   |
| B 3                  | 14                 | 2                   |
| B 4                  | 23                 | 1                   |
| B 5                  | 3                  | —                   |
| <i>Total</i>         | <i>58</i>          | <i>3</i>            |
| C 1                  | 61                 | 4 <sup>(a)</sup>    |
| C 2                  | 62                 | 9 <sup>(b)</sup>    |
| C 3                  | 83                 | 2                   |
| C 4                  | 16                 | —                   |
| C 5                  | —                  | —                   |
| <i>Total</i>         | <i>222</i>         | <i>15</i>           |
| D 1                  | 10                 | —                   |
| D 2                  | 12                 | 1                   |
| D 3                  | 5                  | —                   |
| D 4                  | —                  | —                   |
| <i>Total</i>         | <i>27</i>          | <i>1</i>            |
| LA 3                 | 2                  | —                   |
| LA 4                 | 4                  | —                   |
| LA 4 }               | 12                 | —                   |
| LA 5 }               | 17                 | —                   |
| LA 5 }               | 31                 | —                   |
| LA 6 }               | 21                 | —                   |
| LA 7 }               | 11                 | —                   |
| LA 8                 | —                  | —                   |
| <i>Total</i>         | <i>98</i>          | —                   |
| <b>Total général</b> | <b>483</b>         | <b>31</b>           |

(\*) Personnel des groupes politiques.  
 (b) Dont 7 postes pour les groupes politiques.

## Section II — Conseils

| Catégorie et grade   | Conseils           |                     | Comité économique et social | Commission de contrôle |
|----------------------|--------------------|---------------------|-----------------------------|------------------------|
|                      | Emplois permanents | Emplois temporaires | Emplois permanents          | Emplois permanents     |
| H.C.                 | 1                  |                     |                             |                        |
| A 1                  | 5                  | —                   | 1                           | —                      |
| A 2                  | 7 <sup>(a)</sup>   | —                   | —                           | —                      |
| A 3                  | 16 <sup>(b)</sup>  | —                   | 3                           | 1                      |
| A 4                  | 20                 | —                   | 1                           | 2                      |
| A 5                  | 13                 | —                   | 6 <sup>(c)</sup>            | 2                      |
| A 6                  | 16                 | —                   | 4                           | —                      |
| A 7                  | 15                 | 2                   | 4                           | —                      |
| A 8                  | —                  | —                   | —                           | —                      |
| <i>Total</i>         | 92                 | 2                   | 19                          | 5                      |
| B 1                  | 10                 | —                   | 1                           | 3                      |
| B 2                  | 13                 | —                   | 3                           | 2                      |
| B 3                  | 19                 | —                   | 4                           | 1                      |
| B 4                  | 2                  | —                   | 5                           | —                      |
| B 5                  | 2                  | —                   | 1                           | —                      |
| <i>Total</i>         | 46                 | —                   | 14                          | 6                      |
| C 1                  | 48                 | —                   | 5                           | 1                      |
| C 2                  | 71                 | 2                   | 9                           | 1                      |
| C 3                  | 105                | 4                   | 19 <sup>(c)</sup>           | —                      |
| C 4                  | 18                 | 2                   | 9                           | 1                      |
| C 5                  | 10                 | —                   | 4                           | —                      |
| <i>Total</i>         | 252                | 8                   | 46                          | 3                      |
| D 1                  | 7                  | —                   | 4                           | —                      |
| D 2                  | 12                 | 2                   | 4                           | —                      |
| D 3                  | 17                 | 3                   | 3                           | —                      |
| D 4                  | —                  | —                   | —                           | —                      |
| <i>Total</i>         | 36                 | 5                   | 11                          | —                      |
| LA 3                 | 1                  | —                   | —                           | —                      |
| LA 4                 | 5                  | —                   | 1                           | —                      |
| LA 4                 | 8                  | —                   | —                           | —                      |
| LA 5                 | 19                 | 1                   | 4                           | —                      |
| LA 5                 | 13                 | 1                   | —                           | —                      |
| LA 6                 | 27                 | —                   | 6                           | —                      |
| LA 7                 | 20                 | —                   | 8                           | —                      |
| LA 8                 | —                  | —                   | 1                           | —                      |
| <i>Total</i>         | 93                 | 2                   | 20                          | —                      |
| <b>Total général</b> | <b>520</b>         | <b>17</b>           | <b>110</b>                  | <b>14</b>              |

(<sup>a</sup>) Dont trois agents de grade A 1 à titre personnel.  
(<sup>b</sup>) Dont un agent de grade A 2 à titre personnel.  
(<sup>c</sup>) Dont un emploi affecté au secrétariat du président.

## Section III — Commission C.E.E.

| Catégorie et grade   | Emplois permanents | Emplois temporaires |
|----------------------|--------------------|---------------------|
| A 1                  | 12                 | —                   |
| A 2                  | 48 <sup>(a)</sup>  | 3                   |
| A 3                  | 131                | 3                   |
| A 4                  | 185 <sup>(b)</sup> | —                   |
| A 5                  | 218                | —                   |
| A 6                  | 109                | —                   |
| A 7                  | 100                | —                   |
| A 8                  | } 22               | —                   |
| <i>Total</i>         | 825                | 6                   |
| B 1                  | 160                | —                   |
| B 2                  | 175                | —                   |
| B 3                  | 157                | —                   |
| B 4                  | 32                 | —                   |
| B 5                  | 18                 | —                   |
| <i>Total</i>         | 542                | —                   |
| C 1                  | 116                | —                   |
| C 2                  | 255                | —                   |
| C 3                  | 564                | —                   |
| C 4                  | 142                | —                   |
| C 5                  | 17                 | —                   |
| <i>Total</i>         | 1.094              | —                   |
| D 1                  | 83                 | —                   |
| D 2                  | 57                 | —                   |
| D 3                  | 12                 | —                   |
| D 4                  | —                  | —                   |
| <i>Total</i>         | 152                | —                   |
| LA 3                 | 2                  | —                   |
| LA 4                 | 11                 | —                   |
| LA 4                 | 27                 | —                   |
| LA 5                 | 49                 | —                   |
| LA 5                 | 43                 | —                   |
| LA 6                 | 85                 | —                   |
| LA 7                 | 88                 | —                   |
| LA 8                 | —                  | —                   |
| <i>Total</i>         | 305                | —                   |
| <b>Total général</b> | <b>2.918</b>       | <b>6</b>            |

(\*) Dont un A 1 à titre personnel.

(b) Dont trois agents A 3 à titre personnel, ce classement s'appliquant à ceux des fonctionnaires qui, en vertu de la jurisprudence de la Cour de justice dans les affaires 20 et 21-63 ainsi que 79-63 — 82-63, ont droit à un classement en A 3.

## Annexe I — Service juridique

| Effectifs permanents |           |                   |           | Total             |
|----------------------|-----------|-------------------|-----------|-------------------|
| Catégorie et grade   | C.E.C.A.  | C.E.E.            | C.E.E.A.  |                   |
| A 1                  | 1         | 1                 | 1         | 3                 |
| A 2                  | 5         | 2 <sup>(a)</sup>  | 1         | 8 <sup>(a)</sup>  |
| A 3                  | 7         | 10 <sup>(b)</sup> | 4         | 21 <sup>(b)</sup> |
| A 4                  | 2         | 6                 | 2         | 10                |
| A 5                  | 2         | 6                 | 4         | 12                |
| A 6                  | 1         | 7                 | 1         | 9                 |
| A 7                  | —         | 2                 | —         | 2                 |
| A 8                  | —         | —                 | —         | —                 |
| <i>Total</i>         | <i>18</i> | <i>34</i>         | <i>13</i> | <i>65</i>         |
| B 1                  | 1         | —                 | —         | 1                 |
| B 2                  | 1         | 2                 | 1         | 4                 |
| B 3                  | —         | 2                 | —         | 2                 |
| B 4                  | —         | 1                 | 1         | 2                 |
| B 5                  | —         | —                 | 1         | 1                 |
| <i>Total</i>         | <i>2</i>  | <i>5</i>          | <i>3</i>  | <i>10</i>         |
| C 1                  | 7         | 2                 | 1         | 10                |
| C 2                  | 4         | 8                 | 3         | 15                |
| C 3                  | 4         | 10                | 4         | 18                |
| C 4                  | 1         | 3                 | 2         | 6                 |
| C 5                  | —         | —                 | —         | —                 |
| <i>Total</i>         | <i>16</i> | <i>23</i>         | <i>10</i> | <i>49</i>         |
| LA 4 }               | —         | 1                 | 1         | 2                 |
| LA 5 }               | —         | 7                 | —         | 7                 |
| <i>Total</i>         | <i>—</i>  | <i>8</i>          | <i>1</i>  | <i>9</i>          |
| <b>Total général</b> | <b>36</b> | <b>70</b>         | <b>27</b> | <b>133</b>        |

(\*) Dont un agent de grade A 1 à titre personnel.  
 (b) Dont deux agents de grade A 2 à titre personnel.

## Annexe II — Office statistique

| Effectifs permanents |           |                  |          | Total            |
|----------------------|-----------|------------------|----------|------------------|
| Catégorie et grade   | C.E.C.A.  | C.E.E.           | C.E.E.A. |                  |
| A 1                  | 1         | —                | —        | 1                |
| A 2                  | 3         | 3                | —        | 6                |
| A 3                  | 7         | 8                | 1        | 16               |
| A 4                  | 1         | 7 <sup>(a)</sup> | 1        | 9 <sup>(a)</sup> |
| A 5                  | 4         | 17               | 2        | 23               |
| A 6                  | 3         | 16               | —        | 19               |
| A 7                  | } 2       | 15               | —        | 15               |
| A 8                  |           | —                | —        | 2                |
| <i>Total</i>         | 21        | 66               | 4        | 91               |
| B 1                  | 7         | 9                | —        | 16               |
| B 2                  | 4         | 14               | 2        | 20               |
| B 3                  | 5         | 21               | 1        | 27               |
| B 4                  | 4         | 3                | —        | 7                |
| B 5                  | —         | 6                | —        | 6                |
| <i>Total</i>         | 20        | 53               | 3        | 76               |
| C 1                  | 3         | 4                | —        | 7                |
| C 2                  | 5         | 10               | —        | 15               |
| C 3                  | 5         | 31               | 1        | 37               |
| C 4                  | —         | 1                | —        | 1                |
| C 5                  | —         | —                | —        | —                |
| <i>Total</i>         | 13        | 46               | 1        | 60               |
| <b>Total général</b> | <b>54</b> | <b>165</b>       | <b>8</b> | <b>227</b>       |

(\*) Dont deux agents de grade A 3 à titre personnel, ce classement s'appliquant à ceux des fonctionnaires qui, en vertu de la jurisprudence de la Cour de justice dans les affaires 20 et 21-63 ainsi que 79-63 — 82-63, ont droit à un classement en A 3.

## Annexe III — Service commun d'information

| Effectifs permanents |           |                   |                  | Total                            |
|----------------------|-----------|-------------------|------------------|----------------------------------|
| Catégorie et grade   | C.E.C.A.  | C.E.E.            | C.E.E.A.         |                                  |
| A 1                  | —         | —                 | —                | —                                |
| A 2                  | 1         | —                 | —                | 1                                |
| A 3                  | 5         | 4                 | —                | 9                                |
| A 4                  | 6         | 11 <sup>(a)</sup> | 6 <sup>(b)</sup> | 23 <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup> |
| A 5                  | 6         | 4                 | 2                | 12                               |
| A 6                  | 1         | —                 | —                | 1                                |
| A 7                  | 1         | 3                 | —                | 4                                |
| A 8                  | —         | —                 | —                | —                                |
| <i>Total</i>         | <i>20</i> | <i>22</i>         | <i>8</i>         | <i>50</i>                        |
| B 1                  | 2         | 4                 | —                | 6                                |
| B 2                  | 1         | 1                 | —                | 2                                |
| B 3                  | 3         | 8                 | —                | 11                               |
| B 4                  | —         | —                 | —                | —                                |
| B 5                  | —         | —                 | —                | —                                |
| <i>Total</i>         | <i>6</i>  | <i>13</i>         | <i>—</i>         | <i>19</i>                        |
| C 1                  | 4         | 6                 | —                | 10                               |
| C 2                  | 4         | 4                 | 1                | 9                                |
| C 3                  | 7         | 18                | —                | 25                               |
| C 4                  | —         | 5                 | —                | 5                                |
| C 5                  | —         | —                 | —                | —                                |
| <i>Total</i>         | <i>15</i> | <i>33</i>         | <i>1</i>         | <i>49</i>                        |
| D 1                  | 1         | —                 | —                | 1                                |
| <b>Total général</b> | <b>42</b> | <b>68</b>         | <b>9</b>         | <b>119</b>                       |

(<sup>a</sup>) Dont 3 agents A 3 à titre personnel, ce classement s'appliquant à ceux des fonctionnaires qui, en vertu de la jurisprudence de la Cour de justice dans les affaires 20 et 21-63 ainsi que 79-63 — 82-63, ont droit à un classement en A 3.

(<sup>b</sup>) Dont 1 agent A 3 à titre personnel, ce classement s'appliquant à celui des fonctionnaires qui, en vertu de la jurisprudence de la Cour de justice dans les affaires 20 et 21-63 ainsi que 79-63 — 82-63, a droit à un classement en A 3.

## Section IV — Cour de justice

| Catégorie et grade                   | Emplois permanents |
|--------------------------------------|--------------------|
| A 1                                  | —                  |
| A 2                                  | 1                  |
| A 3                                  | 12 <sup>(a)</sup>  |
| A 4                                  | 2                  |
| A 5                                  | 2                  |
| A 6                                  | 2                  |
| A 7                                  | 1                  |
| A 8                                  | —                  |
| <i>Total</i>                         | <i>20</i>          |
| B 1                                  | 2                  |
| B 2                                  | 4                  |
| B 3                                  | 10 <sup>(b)</sup>  |
| B 4                                  | 6                  |
| B 5                                  | —                  |
| <i>Total</i>                         | <i>22</i>          |
| C 1                                  | 4                  |
| C 2                                  | 8                  |
| C 3                                  | 17                 |
| C 4                                  | 6                  |
| C 5                                  | —                  |
| <i>Total</i>                         | <i>35</i>          |
| D 1                                  | 14                 |
| D 2                                  | —                  |
| D 3                                  | 1                  |
| D 4                                  | —                  |
| <i>Total</i>                         | <i>15</i>          |
| LA 3                                 | 1                  |
| LA 4                                 | 1                  |
| LA 4 }<br>LA 5 }<br>LA 5 }<br>LA 6 } | 3 <sup>(c)</sup>   |
| LA 7                                 | 2                  |
| LA 8                                 | 5                  |
| <i>Total</i>                         | <i>3</i>           |
| <i>Total général</i>                 | <i>107</i>         |

<sup>(a)</sup> Dont 3 fonctionnaires de grade A 2 à titre personnel.  
<sup>(b)</sup> Dont 4 fonctionnaires de grade B 2 à titre personnel.  
<sup>(c)</sup> Dont 1 fonctionnaire de grade LA 3 à titre personnel.

## Commission des présidents de la C.E.C.A.

| Catégorie et grade | Emplois permanents |
|--------------------|--------------------|
| B 1                | 1                  |
| C 3                | 1                  |
| <i>Total</i>       | 2                  |

Fait à Bruxelles, le 22 décembre 1966.

*Par le Conseil*

*Le président*

**J.M.A.H. LUNS**

---



